SGH-S125G

T E L É F O N O M Ó V I L

Manual del usuario
Por favor lea este manual antes de usar el teléfono y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Propiedad intelectual

Toda la propiedad intelectual, según se describe a continuación, ya sea propiedad de Samsung o que de otra forma pertenezca a Samsung o a sus proveedores respectivos, que esté relacionada con el teléfono SAMSUNG, incluyendo, pero no limitada a los accesorios, las piezas o el software relacionados con el mismo (el "Sistema del teléfono"), es propiedad de Samsung y está protegida bajo las leyes federales, estatales y las disposiciones de tratados internacionales. La propiedad intelectual incluye, entre otros, las invenciones (que puedan o no patentarse), las patentes, los secretos comerciales, derechos de autor, software, los programas de cómputo y la documentación conexa y demás obras de autoría. Queda prohibido infringir o contravenir de cualquier otra forma los derechos obtenidos en virtud de la propiedad intelectual. Además, usted se compromete a no modificar, preparar obras derivadas, realizar la ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, ni de otra forma tratar de crear código fuente a partir del software (ni tampoco intentar lo antes indicado). A usted no se le transfiere ni derecho ni título alguno de propiedad sobre la propiedad intelectual. SAMSUNG y sus proveedores retienen todos los derechos aplicables a la Propiedad intelectual.

Samsung Telecommunications America (STA), LLC

Oficina central:	Centro de atención al cliente:
1301 E. Lookout Drive	1000 Klein Rd.
Richardson, TX 75082	Plano, TX 75074
Tel. sin costo:	1.888.987.HELP (4357)

Dirección de Internet: http://www.samsungusa.com

©2012 Samsung Telecommunications America, LLC. Samsung es una marca comercial registrada de Samsung Electronics Co., Ltd.

¿Tiene alguna pregunta sobre su teléfono móvil Samsung?
Para obtener información y asistencia las 24 horas del día, ofrecemos un nuevo sistema de preguntas frecuentes y ARS (Sistema de Respuestas Automáticas) en:
http://www.samsung.com/us/support

GH68-36353A

Impreso en China

La palabra marca Bluetooth®, su logotipo (el "diseño de la B" estilizada) y la marca comercial combinada (la palabra marca Bluetooth y el "diseño de la B" estilizada) son marcas comerciales registradas y propiedad exclusiva de Bluetooth SIG.

Nuance, XT9 y el logotipo de Nuance son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nuance Communications, Inc. o sus afiliados en los Estados Unidos y/u otros países.

©2012 Samsung Telecommunications America, LLC ("Samsung"). Samsung es una marca comercial registrada de Samsung Electronics Co., Ltd. Illusion es una marca comercial de Verizon Wireless. Todos los nombres de marca y de producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Software de código abierto

Algunos componentes de software de este producto incorporan código fuente cubierto bajo las licencias GNU GPL (licencia pública general), GNU LGPL (licencia pública general menor), OpenSSL y BSD, así como otras licencias de código abierto. Para obtener el código fuente cubierto bajo las licencias de código abierto, visite:

http://opensource.samsung.com.

Descargo de responsabilidad de las garantías; exclusión de responsabilidad

EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PÁGINA DE GARANTÍA INCLUIDA CON EL PRODUCTO, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA A LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA O LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ; EL DISEÑO, LA CONDICIÓN O CALIDAD DEL PRODUCTO; EL DESEMPEÑO DEL PRODUCTO; LA MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O DE LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI LA DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON EL PRODUCTO. NADA DE LO CONTENIDO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA O EL USO DEL PRODUCTO O QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O RESULTANTES NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS.

SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR PROBLEMAS DE DESEMPEÑO O INCOMPATIBILIDADES QUE RESULTEN DE MODIFICACIONES QUE HAGA USTED EN LA CONFIGURACIÓN DEL REGISTRO O EN EL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO.

EL USO DE SOFTWARE PERSONALIZADO DEL SISTEMA OPERATIVO PUEDE CAUSAR QUE EL DISPOSITIVO Y LAS APLICACIONES NO FUNCIONEN CORRECTAMENTE.

Contenido

Sección 1: Para empezar 4

Carga de la batería 6
Encendido o apagado del teléfono 7
Configuración del buzón de voz 8
Convenciones para el uso de texto 8

Sección 2: Explicación del teléfono 9

Características del teléfono 9
Vista frontal del teléfono 9
Diseño de la pantalla principal 11
Selección de funciones y opciones 14

Sección 3: Funciones de llamada 17

Realización de una llamada 17
Realización de llamadas desde la lista de contactos 19
Contestación de una llamada 19
Llamadas recientes 20
Duración de las llamadas 23
Opciones durante una llamada 24
Modo de silencio 29

Sección 4: Navegación por los menús 30

Navegación por los menús 30

Sección 5: Mensajería 32

Creación y envío de mensajes nuevos 32
Visualización de mensajes nuevos recibidos 33
Uso de las opciones de mensajes 34
Bandeja de entrada 35
Enviados 35
Buzón de salida 35
Borradores 35
Uso de las plantillas de mensajes 35

Eliminación de mensajes 36
Configuración de mensajes 36
Sección 6: Explicación de la lista de contactos 38
Uso de los contactos 38
Opciones de las entradas en la lista de contactos 39
Adición de un nuevo contacto 39
Lista de favoritos 40
Números propios 40
Administración de entradas de contactos 40
Sección 7: Cambio de ajustes 41
Perfiles 41
Pantalla 41
Fecha y hora 42
Teléfono 42
Seguridad 43
Llamar 44
Aplicaciones 44
Memoria 45
Restablecer configuración 45
Sección 8: Información de salud y seguridad 46
Exposición a señales de radiofrecuencia (RF) 46
Información de certificación de la tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés) 52
Parte 15 de la FCC - Información para el usuario 54
Hábitos inteligentes al conducir 55
Uso de la batería y seguridad 56
Productos móviles de Samsung y reciclaje 58
Cargador de viaje certificado por UL 60
Pantalla y pantalla táctil 60
GPS y AGPS 61
Llamadas de emergencia 62
Cuidado y mantenimiento 63

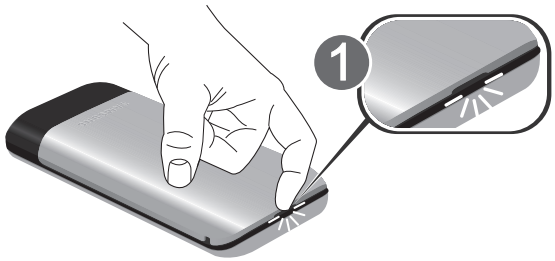
Escuchar con responsabilidad 64
Entorno de funcionamiento 67
Restricción del acceso de los niños al dispositivo móvil 69
Precauciones y aviso de la FCC 69
Otra información importante sobre la seguridad 70

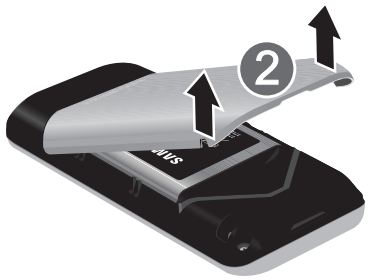
Sección 1: Para empezar

En esta sección se describen los primeros pasos para operar su teléfono.

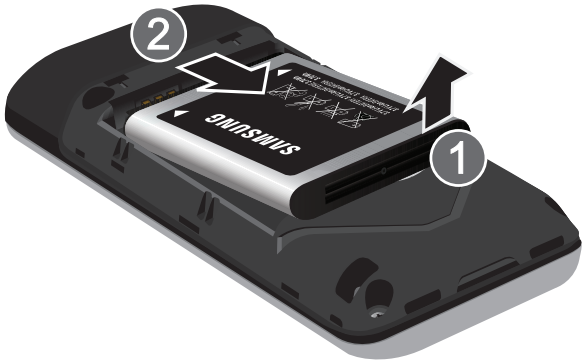
Extracción de la batería

1. De ser necesario, apague el teléfono presionando PWR END y mantenga presionado hasta que aparezca la imagen de apagado.
2. Levante (1) y retire la cubierta trasera del teléfono (2).





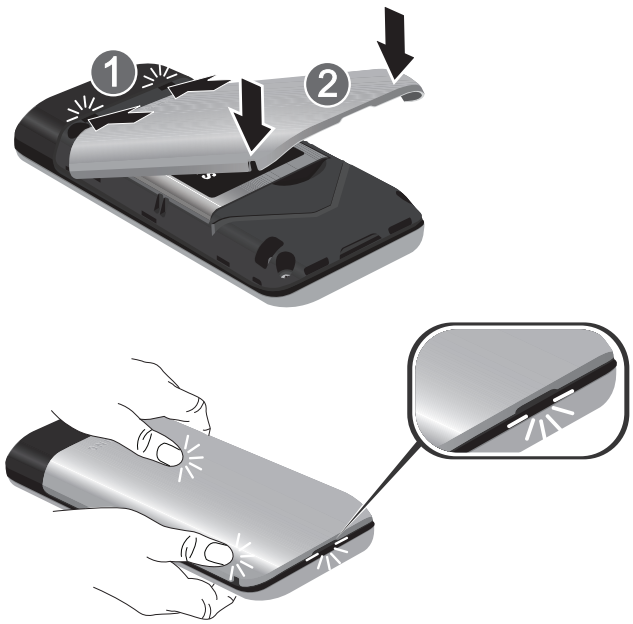
3. Levante la batería (1) y sepárela del teléfono (2).



Resinstalación la batería

1. Para reinstalar la batería, con la cubierta de la batería abierta, alinee los contactos de la batería con las terminales ubicadas en el compartimiento del teléfono (1).
2. Presione la batería hacia abajo hasta que se acomode en su lugar (2). Asegúrese de que la batería quede debidamente instalada y no obstruya la tarjeta SIM preinstalada antes de volver a colocar la tapa.

3. Con la batería debidamente instalada en el teléfono, alinee la cubierta trasera en el teléfono (1) y presiónela hacia arriba (2) hasta que se acomode.



Nota: La batería debe estar debidamente instalada antes de cargarla o de encender el teléfono.

Carga de la batería

El teléfono se alimenta de una batería de ión de litio recargable. Use el cargador para cargar la batería y utilice solamente baterías y cargadores aprobados por Samsung.

Nota: Debe cargar la batería completamente antes de usar el teléfono por primera vez. Una batería completamente descargada tarda hasta 4 horas en cargarse.

Nota: Para conectarlo a un abastecedor eléctrico fuera de EE.UU., debe usar un adaptador configurado apropiadamente para el tomacorriente. El uso de un adaptador incorrecto podría dañar el teléfono, lo que invalidará la garantía.

Nota: Si el nivel de la batería baja demasiado, el teléfono se apagará automáticamente. Vuelva a cargar la batería.

1. Enchufe el conector del cargador de pared al conector de alimentación en el costado derecho del teléfono.

Nota: En esta ilustración se muestran las formas tanto correcta como incorrecta de conectar el cargador. Si conecta el cargador de forma incorrecta, corre el riesgo de dañar el puerto de accesorios e invalidar la garantía del teléfono.

2. Enchufe el otro extremo del cargador de pared a un tomacorriente de corriente alterna estándar.
3. Cuando el teléfono esté completamente cargado, desenchufe el cargador del tomacorriente.
4. Retire el cargador de pared del teléfono jalando con cuidado el conector hacia afuera.

¡Importante!: La función de carga de la batería pudiera suspenderse si usted está en una llamada durante la carga de la batería.

Nota: No saque la batería del teléfono mientras se se esté cargando. Para evitar daños, antes de extraer la batería debe desconectar el conector del cargador de pared del teléfono.

Encendido o apagado del teléfono

1. Presione la tecla PWR END y manténgala presionada hasta que aparezca la pantalla de encendido del teléfono.

Nota: No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso de teléfonos móviles.

---

2. Si el teléfono se la solicita, introduzca la contraseña y presione la tecla suave **OK** o la tecla . (Para obtener más detalles, consulte *"Cambiar contraseña"* en a página 44.)

   La pantalla de espera aparece mientras el teléfono busca su red. Las barras de potencia de la señal muestran la señal adecuada después de encontrar una red.

Nota: El idioma de la pantalla está predeterminado por la fábrica como Automático. Para cambiar el idioma, use el menú Idioma. Para obtener más información, consulte Configuración del teléfono en la página 42.

---

3. Cuando desee apagar el teléfono, presione la tecla PWR END y manténgala presionada.

Configuración del buzón de voz

▶ En el modo de espera, presione la tecla 1 ∞ y manténgala presionada. Cuando se conecte, siga las instrucciones acústicas del centro del buzón de voz.

Convenciones para el uso de texto

Los siguientes términos e iconos aparecen en este manual para describir los pasos y procedimientos para utilizar el teléfono:

resaltar Utilice la tecla de navegación ( ) para mover un efecto de resalte hacia un elemento que le interese en el menú o en la pantalla.

seleccionar Después de "resaltar" un elemento de menú o de pantalla, presione la tecla para iniciar, ingresar a o guardar un elemento que le interese en el menú o en un campo de pantalla resaltado.

➔ Se usa en vez de "seleccionar" en pasos largos de procedimientos que profundizan en submenús.

Ejemplo: "...**Configuración** ➔ **Teléfono** ➔ **Idioma**..."

Sección 2: Explicación del teléfono

En esta sección se describen algunas de las características clave del teléfono. También se muestran la pantalla y los iconos que aparecen cuando se está usando el teléfono.

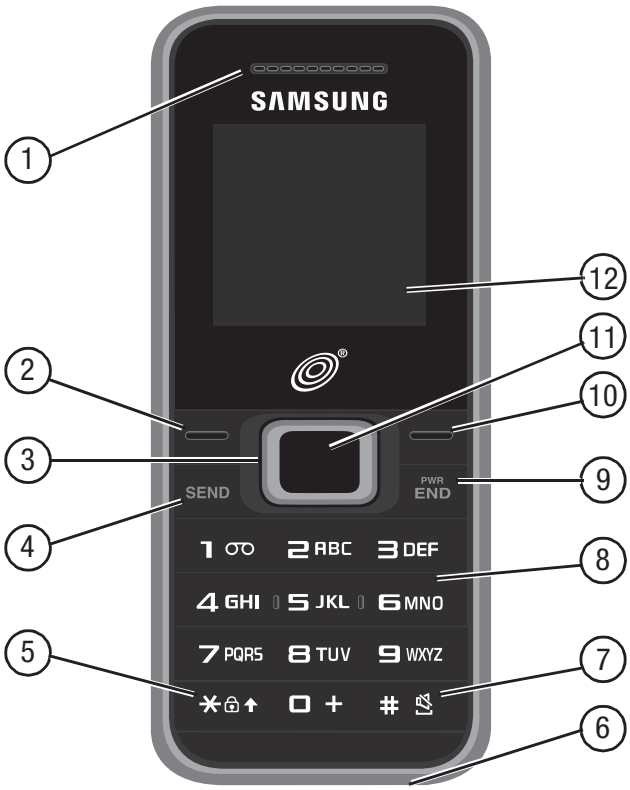
Características del teléfono

El teléfono es ligero, fácil de usar y ofrece muchas características importantes. La lista siguiente es un resumen de algunas de las características con las que cuenta el teléfono:

- Acceso a características y opciones controlado por menús, fácil de usar
- Alarmas, calendario, calculadora, convertidor, temporizador, cronómetro y hora mundial proporcionados en las aplicaciones destacadas.
- Capacidad de altavoz

Vista frontal del teléfono

Las siguientes ilustraciones muestran los elementos principales del teléfono:



Teclas

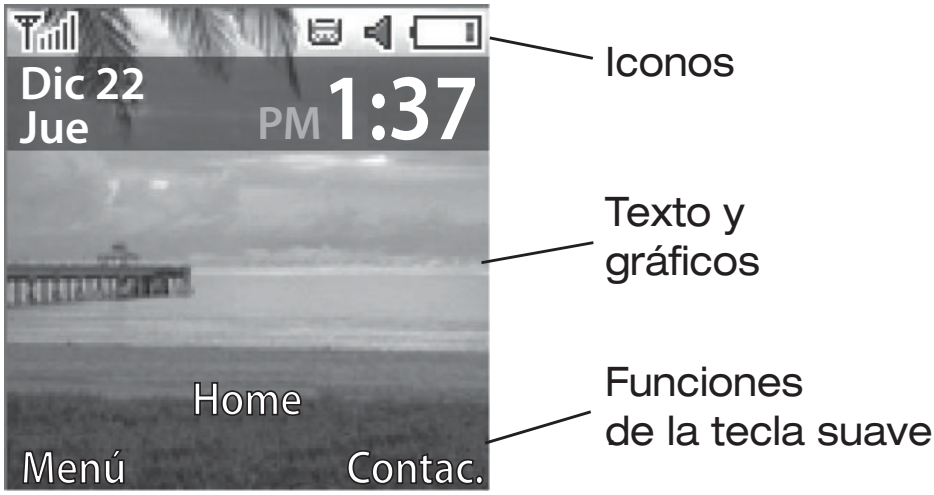
La siguiente lista corresponde a las ilustraciones de vista frontal.

1. **Auricular**: se usa para escuchar audio.
2. **Tecla suave izquierda**: en la pantalla de espera, presione la tecla suave **Menú** (izquierda) para ingresar al **Menú principal**. La tecla suave izquierda le permite seleccionar la función indicada por el texto en la parte inferior izquierda de la pantalla. Para obtener más información sobre teclas suaves, consulte *"Selección de funciones y opciones"* en la página 14.
3. **Tecla de navegación**: le permite navegar por menús, ajustar el volumen durante una llamada, ingresar a las carpetas Crear mensaje y Mensajes y cambiar el perfil de sonido.
4. **Tecla de enviar**: le permite realizar o contestar una llamada. En el modo de espera, presione la tecla una vez para ingresar al registro de llamadas recientes. Si presiona y mantiene presionada la tecla, iniciará la llamada más reciente en el registro de llamadas recientes.
5. **Bloqueo de teclado**: le permite bloquear rápidamente el teclado. Para desbloquear, presione la tecla suave de **desbloqueo** y presione y mantenga presionada la tecla .
6. **Micrófono**: permite que las personas con quien habla por teléfono le oigan claramente.
7. **Tecla de espacio/silencio**: le permite introducir un espacio al introducir texto. Presiónela y manténgala presionada para alternar entre los modos Normal y Silencio.
8. **Teclado**: le permite introducir números, letra y carácteres.

9. **Tecla de encendido/apagado/salir del menú**: termina una llamada o sale de un programa. Mantenga presionada esta tecla durante unos segundos para encender o apagar el teléfono. Mientras se encuentra en el modo de menú, regresa el teléfono al modo de espera y cancela la información que introdujo. Al recibir una llamada, presione la tecla para rechazar la llamada.
10. **Tecla suave derecha**: en la pantalla de espera, presione la tecla suave **Contactos** (derecha) — para abrir la **Lista de contactos**. Cuando está en un modo de menús, la función de la tecla suave derecha — es **Atrás**.
11. **Tecla OK (Confirmar)**: presiónela para aceptar la opción que se ofrece al navegar por un menú.
12. **Pantalla**: le permite ver cuando se recibe una llamada o mensaje. En ella también se muestran la fecha, la hora, el tipo de red, el nivel de carga de la batería y cualquier icono asociado con alertas o alarmas.

Diseño de la pantalla principal

La pantalla cuenta con 3 áreas:



Iconos

Muestra la potencia de la señal recibida. Un mayor número de barras indica una señal más potente.

Aparece cuando se recibe un mensaje de texto nuevo.

Aparece cuando se recibe un mensaje de correo de voz nuevo.

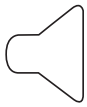
Aparece cuando programa una alarma en el teléfono.

Aparece cuando una llamada está en curso.

Aparece cuando no se dispone de cobertura de la red. Si se encuentra fuera del área de servicio, no puede realizar ni recibir llamadas de voz.

Muestra el nivel de carga de la batería. Entre más barras se ven, más potencia queda.

Nota: El perfil predeterminado es Normal. El perfil se puede editar y los iconos visualizados pueden variar según los ajustes. Para editar ajustes del perfil, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Perfiles**.



Aparece cuando el perfil **Normal** (predeterminado) está activado. Presione y mantenga presionada la tecla de espacio # para alternar entre los modos Normal y Silencio. Puede editar estos ajustes del perfil Normal.

Aparece cuando el perfil **Silencio** está establecido. En el modo Silencio, el teléfono muestra información, pero el altavoz está silenciado y el teléfono vibra para alertarle. Puede editar estos ajustes del perfil Silencio.

Aparece cuando el perfil está establecido en **Conducción**. En el modo Conducción, el altavoz está activado e inicia el tono de timbre o melodía seleccionado en ese momento, cuando se activa la notificación asociada. Este icono va acompañado en pantalla por el icono de audio. Puede editar estos ajustes del perfil Conducción.

Aparece cuando el perfil está establecido en **Exterior**. En este caso, el altavoz está activado, los ajustes de volumen se ponen en sus niveles más altos, se activan los timbres o melodías actualmente activos y la característica de vibración del teléfono está activada. Puede editar estos ajustes del perfil Exterior.

Iluminación de fondo

Una luz de fondo ilumina la pantalla y el teclado cuando se presiona cualquier tecla. Esta se apaga cuando no se presiona ninguna tecla dentro de un periodo de tiempo determinado, o atenúa la luz, dependiendo de la configuración en el menú **Configuración → Pantalla → Luz**.

Selección de funciones y opciones

El teléfono ofrece una variedad de funciones que pueden adaptarse a su uso. Estas funciones están organizadas en menús y submenús, a las que se tiene acceso mediante las dos teclas suaves. Cada menú y submenú le permite ver y modificar los ajustes de una función en particular.

En algunas funciones, es posible que se le solicite una contraseña o un número PIN. Introduzca el código y presione la tecla .

Cuando ingresa a una lista de opciones, el teléfono resalta la opción activada en ese momento. Si sólo existen dos opciones, como **Encendido/Apagado** o **Activado/Desactivado**, el teléfono resalta la opción que no está activada en ese momento, para que así usted pueda seleccionarla directamente.

Selección de opciones

Para ver las diferentes funciones y opciones disponibles y seleccionar la que desea:

- Presione la tecla suave apropiada.
- Para seleccionar la función que aparece o la opción resaltada, presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
- Para ver la siguiente función o resaltar la siguiente opción de una lista, presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
- Para regresar a la función u opción anterior en una lista, presione la tecla de navegación hacia **arriba**.
- Para regresar un nivel en la estructura de menús, presione la tecla suave **Atrás**.
- Para salir de la estructura de menús sin cambiar los ajustes de configuración, presione la tecla PWR END.

Teclas suaves

Los roles de las teclas suaves izquierda y derecha varían, dependiendo de la función que está usando en ese momento. La función activa para cada tecla suave aparece en la parte inferior de la pantalla, arriba de cada tecla.

Tecla suave izquierda

Algunas funciones de la tecla suave izquierda son las siguientes.

- En la pantalla de espera, presione la tecla suave **Menú** (izquierda) para abrir la pantalla de menús.
- Cuando se encuentra en un modo de menús, la función de la tecla suave izquierda es **Seleccionar**.

Tecla suave derecha

Algunas funciones de la tecla suave derecha son las siguientes.

- En la pantalla de espera, presione la tecla suave **Contactos** (derecha) para abrir la pantalla **Lista de contactos**.
- Cuando se encuentra en un modo de menús, la función de la tecla suave derecha es **Atrás**.

Tecla END (finalizar)

La tecla de **finalizar** PWR END se utiliza para encender o apagar el teléfono, desconectar llamadas y regresar al modo de espera.

- Presione la tecla de finalizar y manténgala presionada para encender o apagar el teléfono.
- Presione brevemente PWR END una vez para desconectar una llamada.
- Presione PWR END para regresar al modo de espera desde cualquier menú.

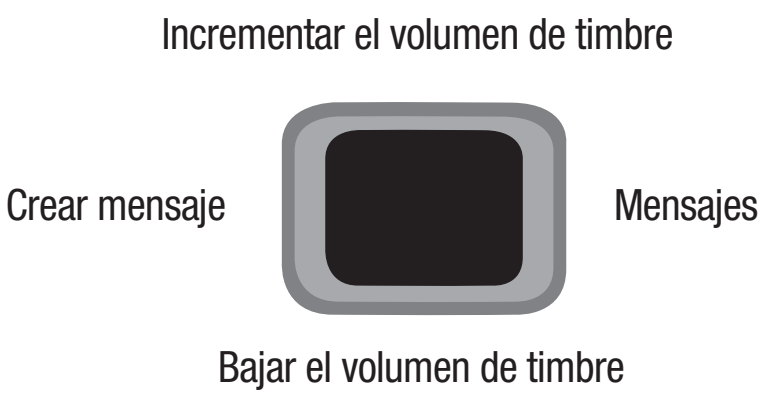
Tecla SEND (enviar)

La tecla de **enviar** SEND se utiliza para contestar llamadas, marcar llamadas y recuperar los últimos números marcados, recibidos o perdidos.

- Presione SEND una vez para contestar llamadas.
- Introduzca un número y presione brevemente SEND para realizar una llamada.
- Presione brevemente SEND en el modo de espera para que aparezca una lista de las llamadas recientes, tanto recibidas como realizadas en el teléfono.
- Presione SEND dos veces en el modo de espera para llamar al número más reciente.
- Presione SEND para activar una llamada en espera.

Tecla de navegación

Use las teclas de dirección en la tecla de navegación para recorrer menús, submenús y listas. Presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo** al saltar a enlaces resaltados en la web. Las teclas de **arriba** o **abajo** le permiten también ajustar el volumen del timbre en el modo de espera y, durante una llamada, le permiten ajustar el volumen del auricular. Las teclas de navegación hacia la **derecha** y la **izquierda** le brindan acceso directo para iniciar aplicaciones desde la pantalla de espera.



Sección 3: Funciones de llamada

En esta sección se describe cómo realizar o contestar llamadas. También se explican las características y funciones asociadas con la realización o contestación de llamadas.

Realización de una llamada

En el modo de espera, introduzca el código de área y el número de teléfono, después presione la tecla SEND.

Nota: Cuando se activa la opción Remarcación automática en el menú Llamada de voz, el teléfono volverá a marcar automáticamente hasta 10 veces cuando la persona no conteste la llamada o si ya está hablando por teléfono. Para obtener más información sobre llamadas de voz, consulte la página 44.

Realización de una llamada internacional

1. Presione sin soltar 0 +. Aparecerá el carácter **+**.
2. Introduzca el código del país, el código de área y el número de teléfono, luego presione la tecla SEND.

Corrección de un número introducido

Realice los siguientes pasos para corregir una entrada introducida por error al marcar.

1. Después de introducir un número:
   - Para borrar el último número que aparece, presione la tecla suave **Borrar**
   - Para borrar otro dígito en el número, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** hasta que el cursor se coloque inmediatamente a la derecha del dígito que desea borrar. Presione la tecla suave **Borrar**.
   - Para introducir un dígito que falta, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** hasta que el cursor esté en posición e introduzca el dígito.
2. Presione PWR END para regresar a la pantalla anterior.

Finalización de una llamada

Cuando desee finalizar una llamada, presione brevemente PWR END.

Marcación manual con pausas

Cuando llama a sistemas automatizados, a menudo se le solicita que introduzca una contraseña o un número de cuenta. En vez de introducir manualmente los números cada vez, puede marcarlos junto con carácteres especiales llamados pausas.

Para llamar manualmente a un número con pausas sin almacenarlo en la lista de contactos:

1. En el modo de espera, introduzca un número de teléfono.
2. Presione la tecla * y manténgala presionada para añadir una pausa de dos segundos. La letra **P** aparece donde se establece la pausa.
3. Continúe introduciendo números, si lo desea.

Consejo: Puede crear pausas de más de dos segundos introduciendo múltiples pausas.

Remarcación del último número

Todas las llamadas entrantes, salientes y perdidas (no contestadas) se enumeran en el menú **Llamadas recientes**. Si el número o nombre de quien llama están anotados en sus contactos, aparecerá el nombre correspondiente.

Para ingresar al menú **Llamadas recientes**:

1. En la pantalla de espera, presione **Menú** ➔ **Llamadas recientes**.

Consejo: Puede ingresar rápidamente a las llamadas recientes presionando SEND.

---

2. Use las teclas de navegación para recorrer las opciones de Llamadas recientes. Elija entre **Llamadas recientes**, **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, **Llamadas realizadas** y **Administrar llamadas**.
3. Resalte el número que desea, después presione SEND para marcar el número.

Realización de llamadas desde la lista de contactos

Puede almacenar los números telefónicos que utiliza con regularidad, ya sea en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono. A estas entradas se les denomina colectivamente **Lista de contactos**.

Una vez que haya almacenado un número en la **Lista de contactos**, podrá marcarlo con tan sólo guardar el contacto en sus favoritos.

Para obtener más detalles acerca de la característica **Lista de contactos**, consulte *"Búsqueda de entradas en la lista de contactos"* en la página 38.

Contestación de una llamada

Cuando se recibe una llamada, suena el teléfono y se muestran el número de teléfono de la persona que llama o su nombre si están almacenados en la lista de contactos.

1. En la pantalla de espera, presione SEND.

   Si desea activar la opción de contestación **Cualquier tecla**, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Llamar** ➔ **Todas las llamadas** ➔ **Modo de respuesta.**Cuando active la opción de contestación Cualquier tecla, puede presionar cualquier tecla para contestar una llamada, excepto PWR END y la tecla suave **Rechazar**.

Nota: Para rechazar una llamada, presione la tecla suave **Rechazar**.

2. Presione PWR END para finalizar la llamada.

Nota: Puede contestar una llamada mientras está usando las características Contactos o de menú. Después de finalizar la llamada, el teléfono regresará a la pantalla de la función que estaba utilizando.

Llamadas recientes

El teléfono guarda los números de las llamadas que haya perdido, recibido o marcado en el menú Llamadas recientes. Puede ingresar rápidamente a este menú desde la pantalla de espera presionando la tecla SEND. Si el número o nombre de quien llama están anotados en sus contactos, aparecerá el nombre correspondiente. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para revisar Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas realizadas en el menú Llamadas recientes.

Visualización de todas las llamadas

En el menú **Llamadas recientes**, se mostrarán todas las llamadas realizadas, recibidas y perdidas. Mientras ve la lista de llamadas, presione la tecla suave **Opciones** para ver las opciones siguientes:

- **Ver**: le permite ver los detalles de la llamada.
- **Llamar**: le permite llamar al número que está viendo.
- **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje a la persona asociada con este registro de llamada.
- **Borrar**: le permite borrar el registro de llamadas que está viendo.
- **Borrar todo**: le permite borrar todos los registros de llamadas.
- **Guardar**: le permite crear un contacto nuevo desde el registro de llamadas.
- **Copiar en pantalla de marcación**: le permite copiar el número del registro de llamada a la pantalla del marcador.
- **Administrar llamadas**: proporciona información sobre la duración de llamadas de la última llamada, de las llamadas salientes, de las llamadas entrantes y de todas las llamadas. Puede elegir la opción de restablecer la información en una de estas categorías o en todas las categorías.

Visualización de llamadas perdidas

El número de llamadas perdidas aparece en la pantalla de espera.

Para ver los detalles de los números:

1. Presione la tecla suave **Ver**. Se mostrará la última llamada perdida.

Nota: Si existe un correo de voz enviado por el mismo número, aparecerán los iconos asociados y puede seleccionarlos.

---

2. Para recorrer la lista de llamadas perdidas, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**.
3. Para pasar a otro tipo de llamada, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha**.

Visualización de los detalles de una llamada perdida

Para ver los detalles de una llamada perdida seleccionada, realice los siguientes pasos:

1. Presione la tecla suave **Ver**. Aparecerá una lista de las últimas llamadas perdidas.
2. Seleccione la llamada perdida deseada.
3. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Ver**.

Devolución de llamada en caso de una llamada perdida

Para devolver la llamada en caso de una llamada perdida:

1. Presione la tecla suave **Ver**. Aparecerá una lista de las últimas llamadas perdidas.
2. Resalte la llamada perdida deseada.
3. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Llamar**.

   – o bien –

   Resalte el número y presione la tecla SEND.

Cómo guardar una llamada perdida en la libreta de direcciones

Para guardar la entrada de llamada perdida en la libreta de direcciones, realice los siguientes pasos:

1. Presione la tecla suave **Ver**. Aparecerá una lista de las últimas llamadas perdidas.
2. Seleccione la llamada perdida deseada.

Nota: Podría ver diferentes opciones en función de la configuración de la opción "Save New Contacts to" (Guardar nuevos contactos en).

---

3. Presione la tecla suave **Opciones**, después seleccione **Guardar** y siga las indicaciones para añadir una persona a la lista de contactos.

Para obtener más detalles acerca de la característica **Lista de contactos**, consulte *"Adición de un nuevo contacto"* en la página 39

Envío de un mensaje a una llamada perdida

Para enviar un mensaje de texto o un archivo adjunto a la entrada de una llamada perdida:

1. Inmediatamente después de perder una llamada, presione la tecla suave **Ver**. Aparecerá una lista de las llamadas perdidas. La última llamada perdida estará resaltada. Resalte el número de la llamada perdida a la que desea enviarle un mensaje.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Enviar mensaje**. Aparecerá la pantalla Crear mensaje. Elabore su mensaje. Para obtener más información, consulte *"Creación y envío de mensajes nuevos"* en la página 32.
3. Al crear un mensaje, puede presionar **Opciones** ➔ **Enviar** para enviar un mensaje a la persona que ha llamado o presionar **Opciones** ➔ **Añadir destinatarios** para introducir destinatarios adicionales desde sus contactos o desde otros destinatarios recientes. También puede guardar el mensaje como un borrador o cancelarlo.
4. Para enviar su mensaje, presione **Opciones** ➔ **Enviar**. La pantalla regresará a la lista de llamadas recientes.

Eliminación de una llamada perdida

Para eliminar la entrada de una llamada perdida:

1. Inmediatamente después de perder una llamada, presione la tecla suave **Ver**.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Borrar**. Se eliminará inmediatamente el registro de llamadas.

Nota: Puede presionar la tecla PWR END en cualquier momento para salir de la característica **Llamada perdida**.

Duración de las llamadas

1. Desde la pantalla de espera, presione **Menú** ➔ **Llamadas recientes** ➔ **Administrar llamadas** ➔ **Duración de la llamada** para ver las siguientes opciones:
   - **Última llamada**: muestra la duración de la última llamada.
   - **Llamadas realizadas**: muestra la duración de tiempo total de las llamadas marcadas.
   - **Llamadas recibidas**: muestra la duración de tiempo total de las llamadas recibidas.
   - **Todas las llamadas**: muestra la duración de tiempo total de todas las llamadas.
2. Presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:
   - **Reiniciar**: le permite reiniciar la duración de la llamada para el registro de llamadas seleccionado y regresar a la pantalla Duración de la llamada.
   - **Restablecer todo**: le permite restablecer la duración de la llamada para todos los registros de llamadas. Si selecciona **Restablecer todo**, aparecerá un mensaje "**¿Está seguro?**" Seleccione la tecla suave **Sí** para restablecer o la tecla **No** para cancelar. Se le regresará a la pantalla Duración de llamada.

Opciones durante una llamada

El teléfono le ofrece una variedad de funciones de control que puede usar durante una llamada.

Ajuste del volumen de las llamadas

Ajuste el volumen del auricular durante una llamada presionando las teclas de navegación hacia **arriba** y **abajo**. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** para aumentar el nivel de volumen y la tecla de navegación hacia **abajo** para disminuirlo.

Poner una llamada en espera

Puede poner la llamada activa en espera cuando usted así lo desee. También puede realizar otra llamada mientras ya está en una llamada en curso, si su red apoya este servicio.

Para poner una llamada en espera:

1. Mientras se encuentra en una llamada, presione la tecla suave **Espera** para poner la llamada en espera.
2. Puede reactivar la llamada en cualquier momento presionando la tecla suave **Recuperar**.

Realizar una llamada nueva mientras tiene otra llamada en curso

1. Mientras se encuentra en una llamada, presione la tecla suave **Espera**.
2. Introduzca el número de teléfono nuevo que desea marcar o búsquelo en la lista de contactos.
3. Presione SEND para marcar el segundo número.

   – o bien –

   Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Llamada nueva**. Introduzca el número que desea llamar o busque en sus contactos. Presione SEND para marcar el segundo número. Una vez conectada ésta, las dos llamadas se muestran en la pantalla, mostrando cual llamada se pone en espera.

Cambiar de una llamada a otra

1. Presione la tecla suave **Cambiar**. La llamada activa se pondrá en espera y la llamada anterior que está en espera se reactiva.
2. Presione PWR END para finalizar la llamada actualmente activa.

Varias llamadas

Si está en una llamada, puede poner la llamada activa en espera. Seleccione la opción **Llamada nueva** y marque otro número o conteste otra llamada entrante.

Una vez activada la segunda llamada, puede usar la tecla suave Cambiar para cambiar entre las dos llamadas. Esto pone una de las llamadas en espera mientras habla con el otro interlocutor.

Para usar la característica llamada multipartita, consulte *"Llamada tripartita (llamada multipartita)"* en la página 29.

Para usar la característica de transferencia, comuníquese con su proveedor de servicio respecto a la disponibilidad de esta opción.

Para finalizar la llamada, presione la tecla PWR END .

Finalización de una llamada en particular

1. Ponga en espera la llamada que desea terminar.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Fin → Llamada en espera**.
3. Presione la tecla suave **Seleccionar** para finalizar la llamada en espera.
4. Presione PWR END para finalizar la última llamada que queda.

Opciones durante una llamada

Durante una llamada, presione la tecla **OK** para **activar** o **desactivar** el altavoz.

Presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:

- **Altavoz activado/desactivado**: enciende y apaga el teléfono.
- **Silencio/No silenciado**: le permite desactivar y activar el silenciado del teléfono.
- **Silenciar tonos de tecla/Enviar tonos de tecla**: silencia los tonos de tecla cuando está en una llamada. Para desactivar esta característica (desactivar silencio del teclado), regrese a esta opción y seleccione **Enviar** tonos de tecla.
- **Llamada nueva**: pone la llamada activa en espera y después le permite introducir y marcar otro número o ingresar a su lista de contactos.
- **Contactos**: le permite tener acceso a la lista de contactos.
- **Crear contacto**: le permite crear un contacto nuevo usando el número de la llamada actual.
- **Actualizar existentes**: le permite actualizar un contacto existente con el número actual.
- **Enviar DTMF**: envía tonos DTMF (multifrecuencia de doble tono) a los contactos que haya seleccionado. Los tonos DTMF se envían como un grupo. Los tonos DTMF son los tonos utilizados en los teléfonos para la marcación por tonos, que suenan cuando se presionan las teclas de número. Esta opción es útil para introducir una contraseña o el número de una cuenta cuando se llama a un sistema automatizado, como un servicio bancario.
- **Mensaje**: le permite crear un mensaje o acceder mensajes en estas carpetas: Bandeja de entrada, Enviados, Buzón de salida o Borradores.
- **Finalizar llamada**: le permite finalizar la llamada activa.

Uso del altoparlante durante una llamada en curso

Durante una llamada activa, es posible activar la característica de altoparlante.

1. Marque el número y presione SEND.
2. Una vez que se conteste la llamada, presione la tecla [redacted] para activar el altavoz.

Silencio o desactivación del silencio de los tonos de teclas

Estas opciones le permiten apagar o encender los tonos de teclas. Si selecciona la opción **Silenciar tonos de tecla**, puede presionar teclas sin tener que escuchar los tonos de las teclas durante una llamada.

Nota: Para comunicarse con máquinas contestadoras o sistemas de teléfono computarizados, la opción Activar tonos de teclas debe estar seleccionada.

Apagado del micrófono (silencio)

Durante una llamada, puede apagar temporalmente el micrófono del teléfono de manera que la otra persona no pueda oírle.

- Presione la tecla **Opciones** y luego presione **Silencio/No silenciado**. La opción **Silencio** es sustituida por **No silenciado** con una línea verde debajo.

Búsqueda de un número en la libreta de direcciones

Puede buscar un número en la libreta de direcciones durante una llamada.

1. Presione la tecla suave **Opciones**, después seleccione **Contactos ➔ Lista de contactos**.

   Resalte la entrada en la lista de contactos.

   – o bien –

   Introduzca las primeras letras del contacto en el campo de búsqueda para resaltar la coincidencia más cercana.

2. Presione **Opciones ➔ Ver** o [redacted] para ver su contacto seleccionado.

Para obtener más detalles acerca de la característica **Libreta de direcciones**, consulte *"Búsqueda de entradas en la lista de contactos"* en la página 38.

Llamada en espera

La función Llamada en espera le alerta cuando recibe una llamada mientras tiene otra llamada en curso, si este servicio lo apoya la red.

Para activar la característica Llamada en espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Llamar** ➔ **Llamadas de voz** ➔ **Llamada en espera** y seleccione **Opciones** ➔ **Activar**.

Para contestar una llamada mientras está en una llamada en curso:

1. Con la característica de llamada en espera activada, durante una llamada, presione SEND o presione la tecla suave **Aceptar** para contestar una llamada. Aparecerá la pantalla Contestar llamada.
2. Seleccione **Poner la llamada activa en espera** o **Finalizar llamada activa**.
3. Para cambiar entre las dos llamadas, presione la tecla suave **Cambiar**. La opción Cambiar pone la llamada actual en espera y después activa la llamada anterior.

Para finalizar una llamada en espera:

1. Presione la tecla suave **Opciones**, después seleccione **Finalizar** ➔ **Llamada en espera**. Puede continuar con la llamada que queda.
2. Presione la tecla PWR END para finalizar la llamada actualmente activa.

Llamada tripartita (llamada multipartita)

La característica de llamada tripartita o multipartita le permite contestar una serie de llamadas entrantes y ponerlas en espera.

Si este servicio lo apoya la red y la tarjeta SIM tiene la función activada, todas las llamadas pueden unirse. Se le notificará que está recibiendo una llamada mediante un tono de llamada en espera. Para activar la característica Llamada en espera, consulte *"Llamada en espera"* en la página 28.

1. Presione la tecla SEND para contestar la primera llamada.
2. Presione la tecla SEND para contestar la siguiente llamada. La primera llamada se pondrá en espera automáticamente.
3. Presione 3 DEF ➔ SEND para unirse con las dos llamadas, la llamada activa y la llamada en espera, en una línea multipartita.
4. Presione PWR END para finalizar una llamada.

Modo de silencio

El modo de silencio es conveniente cuando usted desea que el teléfono no haga ruido, como, por ejemplo, en un cine.

En el modo de **espera**, presione la tecla # y manténgala presionada hasta que aparezca el mensaje "Perfil silencioso activado". Aparecerá el icono del modo de silencio en la pantalla. Para obtener más información, consulte *"Perfiles"* en la página 41.

En el modo de silencio, se silencian los altavoces del teléfono. Una llamada entrante hace que el teléfono vibre y se ilumine, dependiendo de los ajustes de la característica **Silencio** en la configuración del teléfono.

Para salir y reactivar los ajustes de sonido anteriores, presione la tecla # y manténgala presionada hasta que se restablezca el perfil de sonido anterior. El icono del modo de silencio desaparecerá.

Sección 4: Navegación por los menús

En esta sección se explica la navegación por los menús del teléfono. También incluye un resumen de todos los menús disponibles en conexión con el teléfono. Algunas opciones están controladas por la tarjeta SIM proporcionada por su proveedor de servicio.

Navegación por los menús

Se puede tener acceso a los menús y submenús recorriéndolos con las teclas de navegación o usando las teclas de atajo.

Acceso a una función de menú por desplazamiento

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** para tener acceso al modo de menús.
2. Desplácese usando las teclas de navegación hasta llegar a un menú principal, por ejemplo, **Configuración**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla para ingresar al menú.
3. Si el menú contiene submenús (por ejemplo, **Perfiles**), puede ingresar a los mismos resaltando la opción y presionando la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Si el menú que seleccionó contiene más opciones, repita este paso.
4. Para recorrer esos menús, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** o presione la tecla de **volumen** (ubicada en el costado izquierdo del teléfono). Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla para realizar la selección.
5. Para regresar al nivel de menú anterior, presione la tecla suave **Atrás**.
6. Para salir del menú sin cambiar los ajustes, presione la tecla PWR END .

Uso de los atajos

Se puede tener rápido acceso a los elementos de menú numerados, tales como menús, submenús y opciones, usando sus números de atajo. En el modo de menús, puede ingresar a los menús principales presionando las teclas numéricas (del 1 al 9) correspondientes a sus ubicaciones en la pantalla.

Ejemplo: Acceso al menú Idioma.

1. Presione la tecla suave **Menú**.
2. Presione la tecla 9 WXYZ para **Configuración**.
3. Presione la tecla 4 GHI para **Teléfono**.
4. Presione la tecla 1 para **Idioma**.

Sección 5: Mensajería

En esta sección se describe cómo enviar o recibir mensajes de texto. También se incluyen las características y funciones asociadas con la mensajería.

Creación y envío de mensajes nuevos

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Crear mensaje**. Aparecerá la pantalla Crear mensaje con un campo para introducir el destinatario.

Consejo: Para tener acceso rápido a la pantalla **Crear mensaje**, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda**.

2. Introduzca el número del destinatario en el campo proporcionado o presione la tecla suave **Opciones**, luego presione **Añadir destinatarios** que podrá seleccionar de la **Lista de contactos** o de la lista **Destinatarios recientes**.
3. Mientras elabora un mensaje de texto puede presionar la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:
   - **Enviar**: le permite enviar su mensaje a los destinatarios que introdujo.
   - **Añadir símbolo**: le permite introducir símbolos en su mensaje.
   - **Añadir texto**: le permite introducir texto de plantillas de texto o adjuntar una tarjeta de identificación al mensaje.
   - **Añadir destinatarios**: le permite añadir destinatarios desde su lista de contactos o desde sus destinatarios recientes.
   - **Opciones de escritura**: le permite establecer el método de introducción de texto: T9Abc, T9ABC, T9abc, Abc, ABC, abc, Numeric (Numérico) o Symbols (Símbolos); y seleccionar el idioma de escritura: English (inglés) o Español.
   - **Guardar en borradores**: le permite guardar el mensaje en la carpeta Borradores.
   - **Opciones de envío**: le permite guardar una copia del mensaje. Las siguientes opciones pudieran estar disponibles, dependiendo de su proveedor de servicio. Reply path (Ruta de respuesta), Guardar copia, Validity period (Período de validez) y Message Type (Tipo de mensaje).

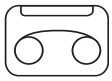
- **Salir**: le permite salir del mensaje sin guardarlo o salir y guardar el mensaje en la carpeta de Borradores.

4. Cuando termine de elaborar su mensaje, presione **Opciones** ➔ **Enviar** para enviar el mensaje con imagen a los destinatarios deseados.

Visualización de mensajes nuevos recibidos

1. En el modo de espera, los mensajes nuevos se indican mediante iconos y el cuadro emergente **Mensajes nuevos.**

   Los siguientes iconos indican el tipo de mensajes.



- indica un mensaje de voz nuevo.

- indica un mensaje de texto nuevo

2. Presione la tecla suave **Ver** o la tecla [ ]. La pantalla **Mensajería – Bandeja de entrada** muestra información detallada sobre mensajes que se reciben.

Nota: Si sale de la pantalla **Ver**, tendrá que ir a la bandeja de entrada (**Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Bandeja de entrada**), o la pantalla **Llamadas recientes**, o tendrá que marcar el contacto de correo de voz para tener acceso a sus mensajes.

---

3. Mediante las teclas de navegación, resalte el mensaje que desea visualizar y después presione la tecla [ ]. Aparecerá el mensaje seleccionado en la pantalla.
4. Para desplazarse por el mensaje (si se han añadido páginas de texto adicionales), presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**.
5. Cuando termine, presione la tecla PWR END .

Uso de las opciones de mensajes

Las opciones de mensajes en la bandeja de entrada varían según el tipo de mensaje, las acciones que se hayan realizado con el mensaje y si se está visualizando el mensaje.

▶ Al visualizar la lista de mensajes en el buzón de entrada, puede resaltar un mensaje y presionar la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las siguientes opciones para mensajes:

- **Ver**: le permite ver el mensaje.
- **Responder**: le permite componer y enviar un mensaje de respuesta
- **Reenviar**: le permite redirigir el mensaje.
- **Borrar**: elimina el mensaje seleccionado.
- **Eliminar varios**: le permite eliminar varios mensajes seleccionados o todos los mensajes.
- **Añadir a Contactos**: le permite añadir el contacto a su lista de contactos.
- **Guardar en el teléfono/Guardar en la SIM**: le permite transferir su mensaje a la memoria de su teléfono o de su tarjeta SIM.
- **Ordenar por**: le permite ordenar su lista por Mostrar/No leídos, Fecha, Remitente, Tipo, Asunto o Tamaño.
- **Protección activada/desactivada**: impide o permite que se borre el mensaje.

▶ Al visualizar el mensaje seleccionado, puede presionar la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las siguientes opciones para mensajes:

- **Responder**: le permite componer y enviar un mensaje de respuesta
- **Reenviar**: le permite redirigir el mensaje.
- **Borrar**: borra el mensaje que esta viendo en este momento.
- **Añadir a libreta de direcciones**: le permite añadir un contacto existente o crear un contacto nuevo.
- **Copiar dirección**: le permite copiar y pegar la dirección del mensaje en un campo de envío o en un campo para un nuevo contacto.
- **Guardar en el teléfono/Guardar en la SIM**: si el mensaje está almacenado en la tarjeta SIM, se guarda en la memoria del teléfono. Si el mensaje está almacenado en la memoria del teléfono, entonces se guarda en la tarjeta SIM.
- **Protección activada/desactivada**: impide o permite que se borre el mensaje.

Bandeja de entrada

La bandeja de entrada guarda copias de mensajes que recibió.

Enviados

El buzón de mensajes enviados guarda copias de mensajes que envió.

Buzón de salida

El buzón de salida guarda copias de mensajes salientes, tanto los enviados como los que no pudieron enviarse. Los números telefónicos o nombres de los destinatarios aparecen en el buzón de salida, si están disponibles en la libreta de direcciones.

Borradores

El buzón de mensajes borradores guarda mensajes no enviados que tal vez desea editar o enviar posteriormente.

Uso de las plantillas de mensajes

El teléfono tiene plantillas de mensajes multimedia y de texto que usted puede recuperar y aplicar al crear un mensaje. Puede cambiar la plantilla aplicada según sea necesario antes de enviar un mensaje.

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Mensajes** ➔ **Plantillas**. Aparecerán las plantillas de texto.
2. Resalte una plantilla de mensaje actual y presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las siguientes opciones:
   - **Enviar mensaje**: le permite crear y enviar un mensaje usando la plantilla seleccionada.
   - **Editar**: le permite cambiar la plantilla seleccionada en ese momento.
   - **Borrar**: borra la plantilla seleccionada en ese momento.
3. Cuando termine, presione PWR END .

Eliminación de mensajes

Cuando la memoria está llena, se visualiza un mensaje de error y no se pueden recibir mensajes nuevos. Use la opción **Borrar** para borrar los mensajes obsoletos, despejando memoria para mensajes nuevos.

Puede eliminar los mensajes en cada carpeta de mensajes en forma individual o todos a la vez. También puede eliminar todos los mensajes a la vez.

Borrar mensajes individuales o mensajes múltiples.

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Mensajes**.
2. Seleccione una carpeta de mensajes (**Bandeja de entrada**, **Enviados**, **Buzón de salida** o **Borradores**). En la pantalla aparecerá una lista de todos los mensajes en la carpeta.
3. Para borrar un mensaje individual, resalte el mensaje.
4. Presione la tecla suave **Opciones**. En la pantalla aparecerán las siguientes opciones:
   - **Borrar**: elimina el mensaje seleccionado, con tal de que no esté bloqueado.
   - **Eliminar varios**: le permite seleccionar múltiples mensajes para borrarlos o especificar borrar todos los mensajes.

   Seleccione la opción deseada.

Configuración de mensajes

Puede configurar varias opciones para usar los servicios de mensajería.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Configuración**.
2. Seleccione el tipo de configuración de mensajes que desea cambiar.
   - **Mensajes de texto**
   - **Número del correo de voz**
3. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Mensaje de texto

Los ajustes de Mensajes de texto brindan opciones de envío. Tal vez podrá acceder las opciones siguientes, si están disponibles de su proveedor de servicio: Reply path (Ruta de respuesta), Guardar copia, Validity period (Período de validez) y Message Type (Tipo de mensaje).

Número del correo de voz

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Conectar a servidor de voz**: lo conecta al servidor de voz.
- **Número de servidor de voz**: guarda el número de teléfono que se usará para el acceso al correo de voz remoto del teléfono.

Sección 6: Explicación de la lista de contactos

Esta sección le permite administrar los contactos almacenando los nombres y números en la lista contactos.

Uso de los contactos

Marcación de un número en la lista de contactos

Una vez que haya almacenado números de teléfono en la lista de contactos, los puede marcar fácilmente resaltando el número al que desea llamar y seleccionando **Opciones** ➔ **Llamar**.

Nota: Puede ingresar a los contactos desde la pantalla de espera, si presiona la tecla suave **Contactos**

Búsqueda de entradas en la lista de contactos

Puede guardar números telefónicos y sus nombres correspondientes en la tarjeta SIM.

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Contactos** ➔ **Lista de contactos**.
2. Escriba las primeras letras del nombre.

   Aparecerá una lista con las entradas de contactos, empezando con la entrada que coincida más con la información que introdujo.
3. Para seleccionar otra entrada, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta que se resalte la entrada que desea.
4. Una vez que encuentre la entrada, presione SEND para marcar el número o presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a opciones de las entradas en la lista de contactos.

Opciones de las entradas en la lista de contactos

Mientras está en la lista de contactos con cualquiera de las entradas predeterminadas resaltadas, presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las siguientes opciones:

- **Ver**: le brinda detalles acerca de la respectiva entrada de contacto. Presione la tecla suave **Atrás** para regresar a la lista de contactos.
- **Llamar**: le permite llamar a la entrada seleccionada en ese momento.
- **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje de texto a la entrada seleccionada.
- **Crear contacto**: le permite añadir una entrada nueva al teléfono o la tarjeta SIM.
- **Borrar**: le permite eliminar la entrada actual de contactos de una ubicación específica, tal como en el teléfono y/o en la tarjeta SIM.
- **Borrar todo**: le permite borrar: Todos, entradas de Teléfono o SIM.
- **Editar**: le permite editar la información del contacto.
- **Opciones de entrada**: le permite seleccionar el método de introducción y el idioma de entrada.
- **Copiar en**: le permite copiar todo o una selección al teléfono o la tarjeta SIM.
- **Salir**: le permite salir del menú de opciones de entrada y regresar al menú de contactos.

Adición de un nuevo contacto

En la pantalla de espera, introduzca el número al que desea llamar y presione **Opciones** ➔ **Crear contacto**. Seleccione el tipo de número, Móvil, Casa, Fax u Otro y cuando se le solicite, introduzca el nombre del contacto en el campo Nombre.

Además, puede crear un contacto nuevo desde la pantalla de espera presionando **Menú** ➔ **Contactos** ➔ **Crear contacto**. Introduzca el nombre y número en los campos disponibles.

Lista de favoritos

Puede asignar hasta 8 entradas de favoritos y después marcarlas fácilmente cuando usted así lo desee, con sólo mantener presionada la tecla numérica correspondiente.

Puede configurar entradas de favoritos mediante **Menú** ➔ **Contactos** ➔ **Favoritos**. Luego seleccione una posición marcada como vacío en la lista de favoritos. Resalte la posición vacía y presione la tecla suave **Añadir**. Desplácese al contacto que desea asignar a la posición de favoritos. Para llamar rápidamente a un contacto desde la pantalla de espera, presione y mantenga presionado el número asignado en la lista de favoritos.

Números propios

La selección del menú Número propio guarda el número asignado a la tarjeta SIM en su teléfono.

▶ En la pantalla de espera, presione **Menú** ➔ **Contactos** ➔ **Mis números.**

Nota: Puede cambiar el número asignado a la SIM que aparece en el menú Número propio, pero de hacerlo, ya no podrá realizar o recibir llamadas en el teléfono. También puede añadir otros nombres y números en el teléfono para facilitar su consulta.

Administración de entradas de contactos

Puede ver contactos desde el teléfono y la tarjeta SIM, sólo desde el teléfono o sólo desde la tarjeta SIM. Puede guardar, copiar y eliminar entradas del teléfono y de SIM en el teléfono o elegir eliminarlas todas.

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Contactos** ➔ **Administrar contactos**.

Sección 7: Cambio de ajustes

Esta sección incluye consejos sobre cómo usar algunas funciones del teléfono, así como la forma de cambiar y personalizar los ajustes de la pantalla, manejo de llamadas, ajustes de seguridad y otros ajustes asociados con el teléfono.

Perfiles

Puede personalizar varios perfiles de sonido para su teléfono cambiando la configuración de sonidos.

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Configuración** ➔ **Perfiles**.
2. Resalte una de los siguientes perfiles de sonido:
   - **Normal**: el perfil Normal le permite personalizar sus alertas.
   - **Silencio**: el perfil Silencio hace que se silencie el altavoz y el teléfono sólo vibra o muestra información en la pantalla LCD.
   - **Conducción**: el perfil Conducción mantiene el altavoz activado y emite el tono de timbre o melodía actualmente seleccionado cuando se activa la notificación correspondiente.
   - **Exterior**: el perfil Exterior mantiene el altavoz activado, pone los ajustes de volumen en sus niveles más altos, activa los timbres o melodías actualmente activos y activa la característica de vibración. Aparecerá el icono para Exterior.
3. Presione la tecla suave **Opciones** para guardar o editar el perfil resaltado.
4. Para editar su ajuste, presione la tecla suave **Cambiar** para hacer una nueva selección.
5. Cuando termine, presione la tecla suave **Guardar**.

Pantalla

En este menú puede cambiar varios ajustes para la pantalla: Fondo de pantalla, Mi tema, Modo de ahorro de energía o Luz.

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** y seleccione **Configuración** ➔ **Pantalla**.

- **Fondo de pantalla**: le permite realizar una selección entre los fondos de pantalla predeterminados o hacer que aparezcan al azar.
- **Mi tema**: le permite elegir diseños entre las siguientes opciones: Ocean, Skyline, Emerald, Samsung theme o Plum. Resalte su selección y presione **Guardar** para seleccionar y guardar.
- **Modo de ahorro de energía**: le permite establecer el modo de ahorro de energía en **Activado** o **Desactivado**. Resalte su selección y presione **OK** para guardarla.
- **Luz**: le permite ajustar el brillo de LCD, el tiempo de iluminación y la iluminación del teclado. Presione las teclas de navegación hasta resaltar su selección. Presione la tecla suave Seleccionar para guardar la selección.

Fecha y hora

Este menú le permite cambiar el formato de la hora y fecha en curso que aparecerán en la pantalla.

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** y seleccione **Configuración** ➔ **Fecha y hora**.

Teléfono

El menú de configuración del Teléfono le permite establecer la opción del idioma para el teléfono en Automático, English (inglés) o Español, poner el teléfono en modo de avión y activar o desactivar la función de bloqueo automático del teclado.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Teléfono**.

Nota: Cuando la función Bloqueo automático del teclado esté activada, el teléfono bloqueará el teclado cuando el teléfono esté inactivo por un tiempo. Para desbloquear el teléfono, presione la tecla suave Desbloquear, después la tecla suave OK.

Las siguientes opciones están disponibles. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para desplazarse hasta las distintas opciones y configurarlas:

- **Idioma**: le permite seleccionar un idioma de pantalla. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar la nueva selección. Las opciones incluyen:

– **Automático**: el idioma se selecciona automáticamente según el idioma de la tarjeta SIM utilizada.
– **English**: el idioma seleccionado del teléfono se cambia a English (Inglés).
– **Español**: el idioma seleccionado del teléfono se cambia a Español.

- **Modo de avión**: si está activado, le permite el uso limitado de las funciones del teléfono si está prohibido realizar o recibir llamadas de voz o datos. En la pantalla de espera aparecerá **Modo de avión**, cuando el modo de avión está **activado**.
- **Bloqueo automático de teclado**: le permite **activar** o **desactivar** esta característica.

Seguridad

Seguridad le permite restringir el uso de su teléfono por parte de otras personas y restringir los tipos de llamadas. Se utilizan varios códigos y contraseñas para proteger las características del teléfono. Las siguientes opciones están disponibles. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para desplazarse hasta las distintas opciones y configurarlas.

- **Bloqueo de teléfono**: al activar esta opción, el teléfono se bloquea y usted debe introducir la contraseña del teléfono, de 4 a 8 dígitos, cada vez que lo enciende. Para cambiar la contraseña del teléfono, consulte Cambiar contraseña del teléfono en la página 44. Una vez que introduzca la contraseña correcta, podrá usar el teléfono hasta que lo apague. Las siguientes opciones estarán disponibles:
  – **Desactivado**: no se le solicitará que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.
  – **Activado**: será necesario que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.
- **Bloqueo de PIN**: si está activado, se debe introducir el número PIN cada vez que se enciende el teléfono. Por lo tanto, las personas que no tengan su número PIN no podrán usar el teléfono sin su autorización. Las siguientes opciones estarán disponibles:
  – **Desactivado**: el teléfono se conecta directamente a la red cuando se enciende.
  – **Activado**: se debe introducir el número PIN cada vez que se enciende el teléfono.

Nota: Antes de desactivar la característica Bloqueo de PIN, debe introducir su número PIN. Puede obtener el número PIN de un representante de servicio a clientes.

- **Bloqueo de privacidad**: con esta opción puede bloquear todas las aplicaciones o cualquiera de las aplicaciones siguientes: Registro de llamadas, Contactos o Mensajes. Presione la tecla suave Guardar para guardar la selección. Una vez que bloquee el contenido, deberá introducir la contraseña del teléfono para tener acceso a los menús asociados.

Nota: La primera vez que ingrese a la pantalla de contraseña, se le solicitará que cree una contraseña.

- **Cambiar contraseña**: le permite cambiar su contraseña a una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder especificar una nueva. Una vez que introduzca una nueva contraseña, se le solicitará que la confirme introduciéndola de nuevo.
- **Cambiar código PIN**: le permite cambiar su número PIN actual, si es que la característica Verificar código PIN está activada. Debe introducir el número PIN actual antes de poder especificar uno nuevo.

Llamar

El menú Llamar le permite establecer estas opciones para todas las llamadas o para las llamadas de voz.

- **Todas las llamadas**: le permite configurar opciones para Mostrar mi número, Modo de respuesta, Tonos de estado de llamada y Alertas de llamada.
- **Llamadas de voz**: le permite configurar opciones para la Restricción de llamadas (si está disponible), Llamada en espera y Marcado automático.

Aplicaciones

El menú Aplicaciones le permite elegir cómo el teléfono marcará y recibirá llamadas en estos menús de configuración: Mensaje y Contactos.

- **Mensaje**: le permite establecer las opciones para mensajes de texto, mensajes de difusión y conectarse al correo de voz.
  - **Mensajes de texto**: le permite establecer opciones para opciones de envío y bloquear números.
  - **Número del correo de voz**: le permite conectarse al servidor de voz y ver su número de servidor de voz.

- **Contactos**: le permite ver su favoritos, seleccionar opciones de guardar nuevos contactos en el teléfono o en la tarjeta SIM y ver su números propios.
  - **Favoritos**: le permite ver la lista de sus favoritos.
  - **Guardar nuevos contactos en**: le permite elegir cómo se guardarán sus contactos: en su teléfono, en su tarjeta SIM o que se le pregunte cada vez.
  - **Mis números**: le permite ver el número asignado a la tarjeta SIM del teléfono.

Nota: Puede cambiar el número asignado a la SIM que aparece en el menú Mis números, pero de hacerlo, ya no podrá realizar o recibir llamadas en el teléfono. También puede añadir otros nombres y números en el teléfono para facilitar su consulta.

Memoria

El menú Memoria le permite borrar la memoria del teléfono y ver el estado de memoria.

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Configuración** ➔ **Memoria** para elegir opciones de menú.

- **Borrar memoria del teléfono**: le permite seleccionar Todos, Mensajes o Contactos.
- **Estado de la memoria:** le permite ver el estado de memoria de los contactos y mensajes en su teléfono y de los contactos y mensajes en su tarjeta SIM.

Restablecer configuración

El menú Restablecer configuración le permite restablecer solamente los ajustes que usted designe o restablecer todos los ajustes.

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú**, después seleccione **Configuración** ➔ **Restablecer configuración** para elegir opciones de menú.

- **Restablecer configuraciones**: le permite restablecer todos los ajustes o una combinación de los ajustes siguientes: Perfiles, Pantalla, Fecha y hora o Teléfono.
- **Restablecer configuración del fabricante**: le permite llevar a cabo un restablecimiento maestro de su teléfono cuando el teléfono le pida: **El restablecimiento principal reiniciará el teléfono. ¿Restablecer ajustes?** Presione la tecla suave **OK** para confirmar.

Sección 8: Información de salud y seguridad

En esta sección se describen las precauciones de seguridad asociadas con el uso del teléfono. Los términos “dispositivo móvil” o “teléfono móvil” se utilizan en esta sección para referirse al teléfono. **Lea esta información antes de usar su dispositivo móvil**.

Exposición a señales de radiofrecuencia (RF)

La Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) ha publicado información para los consumidores en relación a la exposición a radiofrecuencia (RF) de los teléfonos móviles. La publicación de la FDA incluye la siguiente información:

¿Representan un peligro para la salud los teléfonos móviles?

A muchas personas les preocupa que la radiación de los teléfonos móviles causará cáncer u otros peligros serios para la salud. El peso de la evidencia científica no ha vinculado el uso de teléfonos móviles con ningún problema de la salud.

Los teléfonos móviles emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF). En el transcurso de los últimos 15 años, los científicos han llevado a cabo cientos de estudios para analizar los efectos biológicos de la energía de radiofrecuencia emitida por los teléfonos móviles. Si bien algunos investigadores han informado sobre cambios biológicos asociados con la energía de RF, no ha sido posible replicar esos estudios. La mayoría de los estudios publicados no han demostrado una asociación entre la exposición a la radiofrecuencia de un teléfono móvil y problemas de salud.

Los bajos niveles de RF que emiten los teléfonos móviles mientras se usan caen en el rango de las frecuencias de microondas. Por otra parte, emiten RF a intervalos de tiempo considerablemente reducidos cuando están en el modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden afectar la salud (calientan el tejido), exponerse a bajos niveles de RF que no producen calor no causa ningún efecto adverso a la salud.

Los efectos biológicos de la energía de radiofrecuencia no deben confundirse con los efectos de otros tipos de energía electromagnética.

Los niveles extremadamente altos de energía electromagnética, como los encontrados en rayos X y rayos gamma, pueden ionizar los tejidos biológicos. La ionización es un proceso en el que los electrones se eliminan de sus ubicaciones normales en los átomos y moléculas. Puede dañar permanentemente los tejidos biológicos, incluido el ADN, que es el material genético.

Los niveles de energía asociados con la energía de radiofrecuencia, incluyendo las ondas de radio y las microondas, no son lo suficientemente altos como para causar la ionización de átomos y moléculas. Por lo tanto, la energía de RF es un tipo de radiación no ionizante. Otros tipos de radiación no ionizante incluyen la luz visible, la radiación infrarroja (calor) y otras formas de radiación electromagnética con frecuencias relativamente bajas.

Si bien la energía de RF no ioniza partículas, grandes cantidades pueden aumentar la temperatura corporal y causar daño tisular. Dos áreas del cuerpo, los ojos y los testículos, son particularmente vulnerables al calentamiento por radiofrecuencia porque el flujo de sangre que tienen es relativamente poco para eliminar el exceso de calor.

Resultados de las investigaciones hasta la fecha: ¿Existe una conexión entre la RF y ciertos problemas de salud?

Los resultados de la mayoría de los estudios llevados a cabo hasta la fecha indican que no. Además, han fallado los intentos para replicar y confirmar los pocos estudios que han demostrado una conexión.

La comunidad científica en general cree, por consiguiente, que el peso de la evidencia científica no demuestra una asociación entre la exposición a la radiofrecuencia (RF) de los teléfonos móviles y efectos adversos a la salud. Pese a esto, la comunidad científica ha apoyado la investigación adicional para hacer frente a las lagunas en los conocimientos. Algunos de estos estudios se describen a continuación.

Estudio Interphone

Interphone es un estudio internacional grande diseñado para determinar si los teléfonos móviles aumentan el riesgo de cáncer de cabeza y de cuello. Un informe publicado en la Revista Internacional de Epidemiología (junio de 2010) comparó el uso de teléfonos móviles para más de 5,000 personas con tumores cerebrales (gliomas y meningiomas) y aproximadamente un igual número de personas de control saludables.

Los resultados de ese estudio NO demostraron que los teléfonos móviles causan cáncer cerebral. En el estudio, para la mayoría de las personas no se aumentó el riesgo de cáncer cerebral a causa de usar teléfonos móviles. Para las personas que más utilizaban los teléfonos móviles (un promedio de más de media hora al día, todos los días de la semana, durante más de 10 años), el estudio sugirió un ligero aumento de cáncer cerebral. Sin embargo, los autores determinaron que los sesgos y errores impidieron que se sacaran conclusiones de los datos. Puede encontrarse información adicional sobre Interphone en http://com.iarc.fr/en/media-centre/pr/.

Interphone es el estudio de teléfonos móviles más grande hasta la fecha, pero no contestó todas las preguntas sobre la seguridad de los teléfonos móviles. Se están realizando investigaciones adicionales en todo el mundo, y la FDA continúa controlando los desarrollos en este campo.

Estudio Cohort internacional sobre usuarios de teléfonos móviles (COSMOS)

El estudio COSMOS tiene como objetivo controlar la salud a largo plazo de un grupo grande de personas para determinar si existen riesgos para la salud vinculados con la prolongada exposición a energía de radiofrecuencia a causa del uso de teléfonos celulares. El estudio COSMOS hará el seguimiento de aproximadamente 300,000 adultos usuarios de teléfonos móviles en Europa durante 20 a 30 años. Puede encontrarse información adicional sobre el estudio COSMOS en http://www.ukcosmos.org/index.html.

Riesgo de cáncer cerebral debido a la exposición a campos de radiofrecuencia durante la edad juvenil y adolescente (MOBI-KIDS)

MOBI-KIDS es un estudio internacional que investiga la relación entre la exposición a energía de radiofrecuencia procedente de las tecnologías de comunicación, incluyendo teléfonos móviles y el cáncer cerebral en gente joven. Se trata de un estudio multicéntrico internacional que involucra a 14 países europeos y no europeos. Puede encontrarse información adicional sobre MOBI-KIDS en http://www.creal.cat/programes-recerca/projectes-creal/view.php?ID=39.

Programa de vigilancia, epidemiología y resultados finales (SEER, por sus siglas en inglés) del Instituto Nacional del Cáncer

El Instituto Nacional del Cáncer (NCI, por sus siglas en inglés) hace el seguimiento de las estadísticas del cáncer en los Estados Unidos para detectar cualquier cambio en las tasas de nuevos casos de cáncer cerebral. Si los teléfonos móviles están implicados en el cáncer cerebral, las tasas deberían subir porque el uso intenso de teléfonos móviles ha sido común durante algún tiempo en los Estados Unidos. Entre 1987 y 2005, la incidencia general de cáncer cerebral según la edad no aumentó. Puede encontrarse información adicional sobre SEER en http://seer.cancer.gov/.

Acciones de la industria de teléfonos móviles

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA tome medidas de regulación, esta entidad ha exhortado a la industria de teléfonos móviles que tome ciertas medidas, incluidas las siguientes:

- Que apoye la investigación sobre los posibles efectos biológicos que tiene la radiofrecuencia para el tipo de señal que emiten los teléfonos móviles;
- Que diseñen los teléfonos móviles de una manera que minimice la exposición a radiofrecuencia para el usuario; y
- Que colabore en brindar a los usuarios de teléfonos móviles la información actualizada sobre el uso de teléfonos móviles y las preocupaciones para la salud humana.

La FDA también está trabajando con organismos voluntarios de normalización, como el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, por sus siglas en inglés), la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación No Ionizante (ICNIRP, por sus siglas en inglés) y otros para asegurar que las normas de seguridad sigan protegiendo adecuadamente al público.

Reducción de la exposición: Accesorios tipo manos libres y otros accesorios

Medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia

Si existe un riesgo de la exposición a la radiofrecuencia desde los teléfonos móviles, cosa que aún no se sabe, es probablemente muy pequeño. Sin embargo, si le interesa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar sencillas medidas para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.

- Reduzca el tiempo que usa el teléfono móvil;
- Use el modo de altoparlante o auriculares para que haya más distancia entre su cabeza y el teléfono móvil.

Accesorios tipo manos libres

Los accesorios tipo manos libres incluyen auriculares de audio o Bluetooth® y varios tipos de accesorios que se llevan en el cuerpo, como clips para cinturón y portateléfonos. Pueden usarse combinaciones de éstos para reducir la absorción de energía de radiofrecuencia desde los teléfonos móviles.

Los auriculares pueden reducir considerablemente la exposición porque el teléfono se sostiene alejado de la cabeza del usuario, ya sea en la mano del usuario o en accesorios aprobados que se llevan en el cuerpo. Los teléfonos móviles que se comercializan en los Estados Unidos tienen la obligación de acatar los requisitos de cumplimiento de la exposición a radiofrecuencia cuando se usan contra la cabeza y contra el cuerpo.

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de RF de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios tipo manos libres reducen los riesgos. Los accesorios tipo manos libres pueden usarse para una mayor comodidad y conveniencia. También las leyes en muchos estados exigen su uso si se desea hablar por teléfono mientras se conduce.

Accesorios para teléfonos móviles que afirman que protegen la cabeza contra la radiación de RF

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de RF de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios que afirman proteger la cabeza contra esas emisiones reducen los riesgos. Algunos productos que afirman proteger al usuario de la absorción de RF usan fundas especiales para teléfonos, mientras que otros no incluyen nada más que un accesorio metálico anexado al teléfono. Los estudios han demostrado que estos productos generalmente no funcionan como se anuncia. A diferencia de los accesorios tipo “manos libres”, estos llamados “protectores” pueden interferir con el funcionamiento apropiado del teléfono. El teléfono puede verse forzado a aumentar su potencia para compensar, conduciendo a un incremento en la absorción de RF.

Niños y teléfonos móviles

La evidencia científica no demuestra que sea peligroso para nadie usar teléfonos móviles debido a la exposición a la RF, y esto incluye a los niños y adolescentes. Las medidas que los adultos pueden tomar para reducir la exposición a la radiofrecuencia se aplican también a los niños y adolescentes.

- Reduzca el tiempo que habla por el teléfono móvil;
- Use el modo de altoparlante o auriculares para que haya más distancia entre su cabeza y el teléfono móvil.

Algunos grupos patrocinados por gobiernos de otros países han aconsejado que debe disuadirse todo uso de teléfonos móviles por parte de los niños. Por ejemplo, el informe Stewart del Reino Unido hizo esa recomendación en diciembre de 2000. En ese informe, un grupo de expertos independientes indicaron que no hay evidencia de que usar teléfonos móviles cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. La recomendación que hicieron de limitar el uso de teléfonos móviles por parte de los niños fue estrictamente una precaución; no estaba basada en evidencia científica de que exista algún peligro para la salud.

Para obtener información adicional sobre la seguridad de exposiciones a radiofrecuencia de varias fuentes, consulte las siguientes organizaciones (actualizado el 1 de octubre del 2010):

- Programa de seguridad de radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés): http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/.
- Agencia de Protección Medioambiental (EPA, por sus siglas en inglés): http://www.epa.gov/radtown/wireless-tech.html.
- Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales OSHA, por sus siglas en inglés): http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/. (Nota: esta dirección web es sensible a mayúsculas y minúsculas.)
- Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales (NIOSH, por sus siglas en inglés): http://www.cdc.gov/niosh/.
- Organización Mundial de la Salud (WHO, por sus siglas en inglés): http://www.who.int/peh-emf/en/.

- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación No Ionizante: http://www.icnirp.de.
- Agencia de Protección de la Salud: http://www.hpa.org.uk/Topics/Radiation/.
- Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos: http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm.

Información de certificación de la tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés)

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de exposición para energía de radiofrecuencia (RF) estipulados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) del gobierno de los Estados Unidos.

Estos límites de exposición de la FCC están derivados de las recomendaciones de dos organizaciones expertas: el Consejo Nacional de Protección y Medición de Radiación (NCRP, por sus siglas en inglés) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, por sus siglas en inglés). En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por expertos científicos y de ingeniería provenientes de la industria, el gobierno y el ámbito académico, después de extensas revisiones de la literatura científica relacionada a los efectos biológicos de la energía de RF.

El límite de exposición establecido por la FCC para los teléfonos móviles emplea una unidad de medición conocida como la tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés). La SAR es una medición de la tasa de absorción de energía de RF por el cuerpo humano, expresada en unidades de vatios por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos móviles cumplan con el límite de seguridad de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg).

El límite de exposición de la FCC incorpora un margen sustancial de seguridad para ofrecer protección adicional al público y para contemplar cualquier variación en las mediciones.

Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar aceptadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía máximo certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. A pesar de que la SAR está

determinada al nivel de energía máximo certificado, el nivel de SAR real del teléfono durante el funcionamiento puede ser bastante inferior al valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para que funcione a múltiples niveles de energía y para que se use únicamente la energía requerida para conectarse a la red. En general, entre más cerca se encuentre a una antena de estación base móvil, la emisión de energía del teléfono será menor.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono se ponga a la venta al público, debe someterse a pruebas y certificarse ante la FCC que no excede el límite de exposición establecido por la FCC. Las pruebas para el teléfono de cada modelo se realizan en las posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en el oído y usado en el cuerpo) requeridas por la FCC. Para usarlo en el cuerpo, este teléfono ha sido sometido a pruebas y cumple con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC cuando se utiliza con un accesorio que no contiene metal y que posiciona el dispositivo móvil a una distancia mínima de 1.5 cm del cuerpo.

El uso de otros accesorios podría no asegurar el cumplimiento con las pautas de exposición a RF de la FCC. La FCC ha otorgado una autorización de equipo para este teléfono móvil, con todos los niveles de SAR reportados evaluándose como en cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC.

Los valores máximos de SAR para este modelo de teléfono como se lo reportó a la FCC son:

- Cabeza: 1.07 W/kg
- Usado en el cuerpo: 0.39 W/kg

Para ver información de SAR sobre este y otros modelos de teléfono, visite http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html. Para encontrar información respecto al teléfono de un modelo en particular, este sitio web usa el número de identificación de la FCC para el teléfono, el cual generalmente está impreso en algún lugar en el teléfono. Algunas veces puede ser necesario extraer la batería para encontrar el número. Una vez que tenga el número de identificación de la FCC para un teléfono en particular, siga las instrucciones en el sitio web y éste le proporcionará valores para la SAR típica o máxima de un teléfono en particular. También puede obtener información adicional de SAR para un producto específico en http://www.fcc.gov/encyclopedia/specific-absorption-rate-sar-cellular-telephones.

Parte 15 de la FCC - Información para el usuario

De acuerdo con la parte 15.21 de las normas de la FCC, se le advierte que los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por Samsung pudieran invalidar su autoridad para usar el dispositivo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencia que podría causar el funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que tal interferencia no ocurrirá en alguna instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito que no sea el mismo al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio y televisión para solicitar ayuda.

Hábitos inteligentes al conducir

Circulación en las vías públicas - Sin usar el teléfono

La responsabilidad principal de cada conductor es la operación segura de su vehículo.

Los conductores responsables comprenden que no deben realizar ninguna tarea secundaria mientras conducen, ya sea comer, beber, hablar con pasajeros o hablar en el teléfono móvil, a menos que hayan evaluado las condiciones en la carretera y estén seguros que la tarea secundaria no interferirá con su responsabilidad principal. **Mientras conduce un vehículo no realice ninguna actividad que pudiera causar que desvíe la mirada de la carretera o que quede tan absorto en la actividad que su capacidad de concentrarse en el hecho de conducir quede disminuida**. Samsung está comprometido a promocionar la conducción responsable y a ofrecer a los conductores las herramientas que necesitan para comprender y hacer frente a las distracciones.

Compruebe las leyes y los reglamentos sobre el uso de dispositivos móviles y sus accesorios en las zonas donde conduce. Obedézcalos siempre. El uso de esos dispositivos podría estar prohibido o restringido en ciertas zonas. Por ejemplo, es posible que sólo se permita el uso de accesorios tipo manos libres en ciertas zonas.

Antes de contestar llamadas, tenga en cuenta sus circunstancias. Deje que la llamada vaya al correo de voz cuando las condiciones en la carretera así lo requieran. ¡Recuerde que conducir es lo principal, no la llamada!

Si considera que una llamada es necesaria y apropiada, siga estos consejos:

- Use un dispositivo tipo manos libres;
- Coloque su teléfono donde pueda alcanzarlo fácilmente;
- Haga las llamadas cuando no se esté moviendo;
- Planee hacer sus llamadas cuando su vehículo esté estacionario;
- No participe en conversaciones estresantes o emotivas;
- Avise a su interlocutor que está conduciendo y que interrumpirá la llamada si fuera necesario;
- No tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce.

Aviso relacionado con restricciones legales sobre la instalación de este dispositivo en un automóvil:

Las leyes en algunos estados podrían prohibir la instalación de este dispositivo sobre o cerca del parabrisas de un automóvil. En otros estados, la ley podría permitir instalar este dispositivo solamente en ubicaciones específicas dentro del automóvil. Asegúrese de consultar las leyes u ordenanzas estatales y locales donde conduce antes de instalar este dispositivo en un automóvil. El incumplimiento de estas restricciones podría resultar en multas, sanciones u otras indemnizaciones.

Nunca instale este dispositivo de manera que obstruya la vista del conductor de la calle y del tráfico.

Nunca use servicios de datos inalámbricos, como mensajería de texto, navegación web o correo electrónico, mientras maneja un vehículo.

Nunca vea videos, como una película o un clip, ni juegue juegos de video mientras maneja un vehículo.

Para obtener más información, visite http://www.ctia.org.

Uso de la batería y seguridad

¡Importante!: Manipule y almacene las baterías adecuadamente para evitar lesiones o daños. La mayoría de los problemas relacionados con las baterías surgen de la manipulación inadecuada de éstas y, sobre todo, del uso continuo de baterías dañadas.

- **No desensamble, aplaste, perfore, destruya ni intente de ninguna otra manera de cambiar la forma de la batería**. No ponga un alto grado de presión en la batería, ya que esto puede causar fugas o un corto circuito interno, ocasionando un sobrecalentamiento.
- **No deje que la batería entre en contacto con líquidos.** Los líquidos pueden penetrar los circuitos del teléfono, causando corrosión. Aunque parezca que el teléfono está seco y funciona normalmente, los circuitos podrían corroerse lentamente y representar un riesgo. Si el teléfono y/o la batería se mojan, pida a su proveedor de servicio que los revise, o comuníquese con Samsung, incluso si parece que están funcionando correctamente.

- **No ponga la batería sobre o cerca de una fuente de calor**. El calor excesivo puede dañar el teléfono o la batería y podría causar que el teléfono o la batería exploten. No seque una batería mojada o humedecida con un aparato o fuente de calor, como una microondas, secadora de pelo, plancha o radiador. Evite dejar su teléfono en el automóvil cuando haga mucho calor.
- **No deseche el teléfono o la batería mediante la incineración.** El teléfono o la batería podrían explotar si se sobrecalientan.
- **No manipule una batería dañada o que esté goteando**. No deje que el líquido de una batería que está goteando entre en contacto con sus ojos, piel o ropa. Para las opciones de desecho seguro, comuníquese con su centro de servicio técnico autorizado de Samsung más cercano.
- **No deje caer el teléfono móvil**. Si se cae el teléfono o la batería, especialmente en una superficie dura, puede causar daño potencialmente al teléfono y a la batería. Si sospecha que el teléfono o la batería están dañados, acuda a un centro de servicio técnico para que los inspeccionen.
- **Nunca use ningún cargador o batería que estén dañados de alguna forma**.
- **No deje que la batería toque objetos metálicos**. Un corto circuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, llave, joyas, sujetador de papel o pluma) causa una conexión directa entre las terminales + y - de la batería (las franjas metálicas en la batería), por ejemplo, cuando lleva una batería extra en un bolsillo o una bolsa. Ocasionar un corto circuito en las terminales puede dañar la batería o el objeto que causa el corto circuito.

¡Importante!: Use únicamente baterías aprobadas por Samsung y recargue la batería solamente con cargadores aprobados por Samsung, los cuales están diseñados específicamente para el teléfono.

¡Advertencia!: El uso de una batería o cargador no aprobados por Samsung podría presentar un riesgo de incendio, explosión, fuga u otro peligro. La garantía de Samsung no cubre daños al teléfono causados por el uso de baterías y/o cargadores no aprobados por Samsung.

- **No use baterías ni cargadores incompatibles con el teléfono móvil.** Algunos sitios web y agencias de artículos usados, no asociados con fabricantes y agencias de confianza, pueden vender baterías y cargadores incompatibles, o incluso falsos. Los consumidores deben comprar productos y accesorios recomendados por el fabricante o el proveedor. Si no está seguro de si una batería o un cargador de reemplazo sean compatibles, comuníquese con el fabricante de la batería o del cargador.
- **El uso indebido o la utilización de teléfonos, baterías y dispositivos de carga no compatibles podrían dañar el equipo y crear un posible riesgo de incendio, explosión, fuga, lesiones graves, daños al teléfono u otro peligro grave**.

Productos móviles de Samsung y reciclaje

Samsung se preocupa por el medio ambiente y recomienda a sus clientes que reciclen los dispositivos móviles y accesorios genuinos de Samsung.

El desecho adecuado del dispositivo móvil y su batería no sólo es importante para la seguridad, sino que también beneficia al medio ambiente. Las baterías se deben reciclar o desechar adecuadamente.

Es posible que en su zona no existan programas de reciclaje para su dispositivo móvil, baterías y accesorios.

Hemos facilitado el proceso de reciclaje de su antiguo dispositivo móvil de Samsung colaborando con compañías de recuperación respetadas en todos los estados del país.

Entregarlo

Puede entregar su dispositivo móvil y baterías de marca Samsung para reciclarlos en cualquiera de nuestras ubicaciones de reciclaje directo (SM) de Samsung. Encontrará una lista de estas ubicaciones en: http://pages.samsung.com/us/recyclingdirect/usactivities_environment_samsungrecyclingdirect_locations.jsp.

Los dispositivos y baterías de marca Samsung serán aceptados en estas ubicaciones sin costo alguno.

Los consumidores también pueden reciclar sus dispositivos móviles o baterías usados en muchos comercios o locales proporcionados por el proveedor, donde se venden dispositivos móviles y baterías. Encontrará información adicional sobre comercios o locales específicos en:
http://www.epa.gov/epawaste/partnerships/plugin/cellphone/index.htm o en http://www.call2recycle.org/.

Enviarlo por correo

El programa de recuperación de dispositivos móviles de Samsung proveerá a los clientes de Samsung de una etiqueta de envío gratuito para reciclaje. Visite http://www.samsung.com/us/aboutsamsung/citizenship/usactivities_environment_samsungrecyclingdirect.html?INT=STA_recyle_your_phone_page y siga las instrucciones para imprimir una etiqueta de envío gratuita con el porte ya pagado y después envíe su dispositivo móvil o batería antiguos a la dirección indicada, mediante correo de EE. UU., para reciclarlos.

Los electrónicos no deseados deben ser desechados por medio de una recicladora aprobada.

Para encontrar el lugar de reciclaje más cercano, visite:

www.samsung.com/recyclingdirect,
o llame al 1-877-278-0799.

Seguir los reglamentos locales sobre el desecho de dispositivos móviles y baterías

Desháguese de su dispositivo móvil y baterías usados de acuerdo con reglamentos locales. En algunas zonas, el desecho de estos artículos en la basura residencial o comercial puede estar prohibido. Ayúdenos a proteger el medio ambiente... ¡recicle!

¡Advertencia!: Nunca deseche baterías mediante incineración porque podrían explotar.

Cargador de viaje certificado por UL

El cargador de viaje para este teléfono cumple con los requisitos de seguridad de UL aplicables. Siga las siguientes instrucciones de seguridad según las pautas de UL:

SI NO SIGUE LAS INSTRUCCIONES SEÑALADAS, PODRÍAN PRODUCIRSE GRAVES LESIONES PERSONALES Y POSIBLES DAÑOS DE PROPIEDAD.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD; GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES.

PARA CONECTARSE A UN SUMINISTRO FUERA DE NORTEAMÉRICA, USE UN ADAPTADOR DE ENCHUFE ACCESORIO CON LA CONFIGURACIÓN APROPIADA PARA EL TOMACORRIENTE.

ESTA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADA CON EL FIN DE ESTAR ORIENTADA CORRECTAMENTE EN UNA POSICIÓN VERTICAL, HORIZONTAL O MONTADA EN EL PISO.

Pantalla y pantalla táctil

Tenga en cuenta la siguiente información al usar su dispositivo móvil:

ADVERTENCIA SOBRE LA PANTALLA

La pantalla del dispositivo móvil está hecha de cristal o plástico acrílico y puede romperse si el dispositivo móvil se cae o recibe un fuerte choque. No use el teléfono si la pantalla está rota o rajada ya que puede lesionarse.

GARANTÍA Y CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: USO CORRECTO DE UN DISPOSITIVO MÓVIL CON PANTALLA TÁCTIL

Si su dispositivo móvil tiene una pantalla táctil, tenga en cuenta que ésta responde mejor a un toque ligero del dedo o de un lápiz táctil no metálico. Usar fuerza excesiva o un objeto metálico al presionar sobre la pantalla táctil podría dañar la superficie de cristal templado y anular la garantía.

GPS y AGPS

Ciertos dispositivos móviles de Samsung pueden usar una señal del sistema de posicionamiento global (GPS, por sus siglas en inglés) para aplicaciones basadas en la ubicación. Un GPS utiliza satélites controlados por el gobierno de los Estados Unidos que están sujetos a cambios que se implementan conforme a la política del Departamento de Defensa y al Plan de navegación Federal por Radio (FRP, por sus siglas en inglés) de 2008. Los cambios podrían afectar el rendimiento de la tecnología basada en la ubicación de su dispositivo móvil.

Ciertos dispositivos móviles de Samsung también pueden usar un sistema de posicionamiento global asistido (AGPS, por sus siglas en inglés), el cual obtiene información desde la red móvil para mejorar el rendimiento del GPS. El AGPS utiliza la red de su proveedor de servicio móvil y, por lo tanto, podrían aplicarse tiempo aire, cargos de datos y/o cargos adicionales según su plan de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio móvil para obtener detalles.

Su ubicación

La información basada en la ubicación incluye información que se puede usar para determinar la ubicación aproximada de un dispositivo móvil. Los dispositivos móviles que están conectados a una red inalámbrica transmiten información basada en la ubicación. Por otra parte, si utiliza aplicaciones que requieren información basada en la ubicación (por ej., indicaciones de ruta), dichas aplicaciones transmiten información basada en la ubicación. La información basada en la ubicación podría ser compartida con terceros, incluyendo su proveedor de servicio móvil, proveedores de aplicaciones, Samsung y otros terceros que proporcionan servicios.

Uso del AGPS en llamadas de emergencia

Cuando haga una llamada de emergencia, la red móvil podría activar la tecnología AGPS en su dispositivo móvil para indicar al personal de respuesta a emergencias su ubicación aproximada.

El AGPS tiene limitaciones y **podría no funcionar en su zona**. Por lo tanto:

- Diga siempre al personal de respuesta a emergencias su ubicación lo mejor que pueda; y
- Permanezca en el dispositivo móvil todo el tiempo que el personal de respuesta a emergencias le indique.

Navegación

Los mapas, las indicaciones y otros datos de navegación podrían contener información imprecisa o incompleta, y las circunstancias pueden cambiar y cambian con el tiempo. En algunas zonas, podría no disponerse de información completa. Por lo tanto, **siempre debe confirmar visualmente que las instrucciones de navegación concuerden con a lo que ve antes de seguirlas. Todos los usuarios deben prestar atención a las condiciones, cortes, tráfico y todos los demás factores en la carretera que pudieran repercutir en la seguridad al conducir o caminar. Siempre obedezca los carteles puestos en las carreteras**.

Llamadas de emergencia

Este dispositivo móvil, como cualquier dispositivo móvil, funciona usando señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, así como funciones programadas por el usuario, lo que no puede garantizar que se podrá establecer una conexión en todas las condiciones, zonas o circunstancias. Por lo tanto, nunca deberá depender únicamente de un dispositivo móvil para comunicaciones esenciales (como, por ejemplo, emergencias médicas). Antes de viajar a áreas remotas o subdesarrolladas, planee un método alternativo para comunicarse con el personal de los servicios de emergencia. Recuerde que para realizar o recibir una llamada, el dispositivo móvil debe estar encendido y en un área de servicio que tenga una potencia de señal adecuada.

Es posible que no se puedan hacer llamadas de emergencia en todas las redes de dispositivos móviles o cuando se usen determinados servicios de red y/o características del dispositivo móvil. Consulte con los proveedores de servicio locales.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo móvil está apagado, enciéndalo.
2. Introduzca con las teclas el número de emergencia para su ubicación actual (por ejemplo, 911 u otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3. Presione la tecla “SEND”(SEND) (Enviar).

Si ciertas características están en uso (como, por ejemplo, bloqueo de llamadas), es posible que primero necesite desactivar esas características antes de realizar una llamada de emergencia. Consulte el manual del usuario y con su proveedor de servicio móvil local. Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria lo más exacta posible. Recuerde que su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en la escena de un accidente; no corte la llamada hasta que se le autorice hacerlo.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo móvil es un producto de excelente diseño y mano de obra y debe manejarse con mucho cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a cumplir con las obligaciones de la garantía y le permitirán disfrutar de este producto por muchos años:

Mantenga su dispositivo móvil de Samsung lejos de:

Líquidos de todo tipo

Mantenga seco el dispositivo móvil. La precipitación, humedad y los líquidos contienen minerales que corroerán los circuitos electrónicos. Si el dispositivo móvil se moja, no acelere el secado con el uso de un horno, microondas o secadora, ya que esto podría dañar el dispositivo móvil y causar un incendio o una explosión. No utilice el dispositivo móvil con las manos mojadas. Hacerlo podría causarle una electrocución o dañar el dispositivo móvil.

Calor o frío extremos

Evite las temperaturas por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 45°C / 113°F.

Microondas

No intente secar su dispositivo móvil en un microondas. Hacerlo podría causar un incendio o una explosión.

Polvo y suciedad

No exponga su dispositivo móvil al polvo, suciedad o arena.

Soluciones de limpieza

No use químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo móvil. Límpielo con un trapo suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua y jabón.

Choque o vibración

No deje caer, golpee ni sacuda el dispositivo móvil. Un manejo brusco puede romper las tarjetas de circuito internas.

Pintura

No pinte el dispositivo móvil. La pintura puede obstruir las piezas móviles o las aberturas de ventilación del dispositivo y evitar un funcionamiento apropiado.

Escuchar con responsabilidad

¡Precaución!: Evite la posibilidad de perder la audición.

Los daños al oído ocurren cuando una persona se expone a sonidos fuertes con el transcurso del tiempo. El riesgo de la pérdida de la audición aumenta a medida que el sonido se escucha a un volumen más fuerte y durante períodos más largos. La exposición prolongada a sonidos fuertes (incluyendo la música) es la causa más común de la pérdida de la audición que puede prevenirse. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, como los reproductores de música portátiles y los teléfonos móviles, a volumen alto durante largos períodos de tiempo puede conducir a la pérdida permanente de la audición inducida por el ruido. Esto incluye el uso de auriculares (incluyendo los auriculares, audífonos y Bluetooth® u otros dispositivos inalámbricos). La exposición a sonidos muy fuertes también ha sido asociada en algunos estudios con los acúfenos (un zumbido en el oído), hipersensibilidad al sonido y audición distorsionada. La susceptibilidad individual a la pérdida de la audición inducida por el ruido y a un posible problema del oído varía en cada circunstancia. Además, la cantidad de sonido producida por un dispositivo de audio portátil varía dependiendo de la naturaleza del sonido, los parámetros del dispositivo y los auriculares que se utilicen. Como resultado, no existe un ajuste de volumen en particular que sea apropiado para todos o para cada combinación de sonido, ajustes y equipo.

Debe seguir algunas recomendaciones de sentido común al usar cualquier dispositivo de audio portátil:

- Siempre baje el volumen antes de conectar los audífonos en una fuente de audio.
- Ajuste el volumen en un ambiente tranquilo y seleccione el volumen más bajo en el que pueda escuchar adecuadamente.
- Tenga presente que puede adaptarse a ajustes de volumen más altos con el tiempo, sin darse cuenta que el volumen más alto podría ser dañino para su audición.
- Al usar auriculares, baje el volumen si no puede escuchar a las personas que están hablando cerca de usted o si la persona sentada junto a usted puede oír lo que usted está escuchando.
- No suba el volumen para bloquear entornos ruidosos. Si elige escuchar su dispositivo portátil en un entorno ruidoso, utilice los auriculares que cancelan el ruido con el fin de bloquear el ruido de fondo en el ambiente. Al bloquear ruido de fondo en el ambiente, los auriculares le permitirán escuchar la música a volúmenes más bajos que al usar audífonos.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha. A medida que aumenta el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su oído pueda afectarse.
- Evite usar auriculares después de la exposición a ruidos extremadamente fuertes, tales como conciertos de rock, que pudieran causar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede causar que los volúmenes peligrosos suenen normales.
- No escuche a ningún volumen que le cause incomodidad. Si sufre de zumbido en los oídos, escucha el habla amortiguado o sufre de alguna dificultad temporal en la audición después de escuchar su dispositivo de audio portátil, descontinúe el uso y consulte a su médico.

Puede obtener información adicional sobre este tema en las siguientes fuentes:

American Academy of Audiology
(Academia Americana de Audiología)
11730 Plaza American Drive, Suite 300
Reston, VA 20190
Voz: (800) 222-2336
Correo electrónico: info@audiology.org
Internet: http://www.audiology.org/Pages/default.aspx

National Institute on Deafness and Other Communication Disorders
(Instituto Nacional de la Sordera y otros Trastornos de Comunicación)
National Institutes of Health
31 Center Drive, MSC 2320
Bethesda, MD 20892-2320
Correo electrónico: nidcdinfo@nih.gov
Internet: http://www.nidcd.nih.gov/

National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH)
(Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales)
395 E Street, S.W.
Suite 9200
Patriots Plaza Building
Washington, DC 20201
Voz: 1-800-35-NIOSH (1-800-356-4674)
1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)
Fuera de los Estados Unidos: 513-533-8328
Correo electrónico: cdcinfo@cdc.gov
Internet: http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html
1-888-232-6348 TTY

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir todos los reglamentos especiales vigentes en donde se encuentre y siempre apague el dispositivo móvil en áreas donde se prohíba su uso o cuando pueda causar interferencia o representar un peligro. Cuando conecte el dispositivo móvil o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Uso del dispositivo móvil cerca de otros dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia. Sin embargo, ciertos equipos electrónicos pueden no estar protegidos contra las señales de radiofrecuencia emitidas por su dispositivo móvil. Consulte al fabricante para hablar sobre las alternativas.

Dispositivos médicos implantados

Debe mantenerse una separación de seis (6) pulgadas como mínimo entre un dispositivo móvil de mano y todo dispositivo médico implantado, como un marcapasos o desfibrilador cardioversor implantado, para evitar la posibilidad de interferencia con el dispositivo.

Las personas que tienen esos dispositivos:

- SIEMPRE deben mantener el dispositivo móvil a más de seis (6) pulgadas de distancia de su dispositivo médico implantado cuando el dispositivo móvil esté ENCENDIDO;
- No deben colocarse el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la camisa o chaqueta;
- Deben usar el dispositivo móvil en el oído del lado opuesto de donde tienen el dispositivo médico implantado para minimizar la posibilidad de interferencia;
- Deben APAGAR el dispositivo móvil inmediatamente si por cualquier razón sospechan que hay interferencia;
- Deben leer y seguir las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantado. Si usted tiene preguntas sobre el uso del dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte con su proveedor de atención médica.

Para obtener más información, consulte: http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html#.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está blindado adecuadamente contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico podría ayudarle a obtener esta información. Apague el dispositivo móvil en centros de atención médica cuando en estas áreas haya letreros con reglamentos que soliciten apagarlo. Es posible que en hospitales y centros de atención médica se utilicen equipos que pudieran ser sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia podrían afectar los sistemas electrónicos instalados indebidamente o blindados inadecuadamente de vehículos automotores. Consulte con el fabricante o con su representante sobre su vehículo antes de usar en él su dispositivo móvil. También debe consultar con el fabricante sobre todo equipo que se haya instalado en su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el dispositivo móvil en todas las instalaciones donde haya letreros con avisos que así lo soliciten.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo móvil cuando se encuentre en cualquier área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros y las instrucciones. En esas áreas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y esto podría tener como consecuencia lesiones corporales o incluso la muerte. Se recomienda a los usuarios que apaguen el dispositivo móvil mientras se encuentren en un punto de abastecimiento de combustible (gasolinera). Se recuerda a los usuarios la necesidad de obedecer las restricciones sobre el uso de equipos de radio en instalaciones de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o donde se realizan operaciones de detonación. A menudo, aunque no siempre, en las áreas con atmósfera potencialmente explosiva hay letreros indicando claramente que lo son. Estas áreas incluyen debajo de las cubiertas de los botes; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos; vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano); áreas donde en el aire hay sustancias químicas o partículas como grano, polvo o metales pulverizados, y cualquier otra área en la que normalmente sería aconsejable apagar el motor de su vehículo.

Cuando su dispositivo se moje

No encienda el dispositivo si este se moja. Si el dispositivo ya está encendido, apáguelo y sáquele la batería inmediatamente (si el dispositivo no se apaga o no puede sacar la batería, déjelo así). Posteriormente, seque el dispositivo con una toalla y llévelo a un centro de servicio.

Restricción del acceso de los niños al dispositivo móvil

El dispositivo móvil no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el dispositivo porque podrían lastimarse a sí mismos o a otras personas, dañar el dispositivo móvil o hacer llamadas que aumenten la factura de su dispositivo móvil.

Mantenga el dispositivo móvil y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.

Precauciones y aviso de la FCC

Aviso de la FCC

El dispositivo móvil puede causar interferencia de televisión o de radio si se usa cerca de equipos receptores. La FCC puede exigirle que suspenda el uso del dispositivo móvil si dicha interferencia no puede eliminarse. Los vehículos que usan gas de petróleo licuado (como propano o butano) deben cumplir con lo establecido en la Norma Nacional de Protección contra Incendios (NFPA-58). Para obtener una copia de esa norma, comuníquese con la Asociación Nacional de Protección contra Incendios.

Precauciones

Cualquier cambio o modificación al dispositivo móvil que no esté aprobado expresamente en este documento podría invalidar la garantía para este equipo e invalidar su autoridad para usar este equipo. Use únicamente baterías, antenas y cargadores aprobados. El uso de cualquier accesorio no autorizado podría ser peligroso e invalidar la garantía del dispositivo móvil si dicho accesorio llegara a ocasionar daños o un defecto en el dispositivo móvil. Aunque el dispositivo móvil es bastante resistente, es un equipo complejo y puede romperse. No lo deje caer, golpee, doble ni se siente sobre él.

Otra información importante sobre la seguridad

- Sólo personal especializado debe dar mantenimiento al dispositivo móvil o instalarlo en un vehículo. La instalación o el mantenimiento inadecuados pueden ser peligrosos e invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo.
- Asegúrese de que cualquier dispositivo móvil o equipo relacionado instalados en su vehículo estén firmemente montados.
- Revise con regularidad que todo el equipo del dispositivo móvil en su vehículo esté montado y funcionando apropiadamente.
- Cuando use un auricular en entornos secos, se puede intensificar la electricidad estática en el auricular y causar una pequeña descarga eléctrica estática rápida. Para minimizar el riesgo de descarga electrostática desde al auricular, evite usar el auricular en ambientes extremadamente secos o toque un objeto metálico no pintado con conexión a tierra para descargar electricidad estática antes de insertar el auricular.
- No almacene ni transporte líquidos o gases inflamables ni materiales explosivos en el mismo compartimiento que el dispositivo móvil, sus piezas o accesorios.
- Para vehículos equipados con bolsa de aire, recuerde que una bolsa de aire se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo móvil instalado o portátil, cerca o en el área ubicada sobre la bolsa de aire o en el área donde la bolsa se infla. Si el equipo móvil se instala inadecuadamente en el vehículo y la bolsa se llega a inflar, podrían producirse lesiones graves.
- Apague el dispositivo móvil antes de abordar cualquier aeronave. El uso de dispositivos móviles en la aeronave es ilegal y puede ser peligroso para el funcionamiento de la aeronave. Consulte con las autoridades pertinentes antes de usar cualquier función de un dispositivo móvil mientras esté en una aeronave.
- El no respetar estas instrucciones podría conducir a la suspensión o la negación de servicios de teléfono móvil al infractor, o a la acción legal, o ambos.
- Mientras usa su dispositivo, deje un poco de luz en la habitación y no sostenga la pantalla muy cerca de los ojos.

- Pueden ocurrir ataques epilépticos o desmayos cuando se expone a luces parpadeantes mientras ve videos o juega juegos durante períodos prolongados. Si siente algún malestar, deje de usar el dispositivo inmediatamente.
- Reduzca el riesgo de lesiones por movimientos repetitivos. Cuando realiza acciones repetitivas, como presionar teclas, dibujar caracteres en una pantalla táctil con los dedos o jugar juegos, puede sufrir malestar ocasional en las manos, el cuello, los hombros u otras partes del cuerpo. Cuando use el dispositivo por períodos prolongados, sostenga el dispositivo de forma relajada, oprima las teclas ligeramente y tome descansos frecuentes. Si continúa sintiendo malestares durante o después del uso sugerido, deje de usarlo y consulte a un médico.
- Si el dispositivo tiene una luz o un flash de cámara, no use la luz o el flash cerca de los ojos de personas ni mascotas. [122011]